LA GAZETTE de VALLEYFIELD

JOURNAL D'INTÉRÊT LOCAL ET RÉGIONAL

Vol. 7, No 4 — VALLEYFIELD, P.Q., JEUDI, LE 11 JUIN, 1942 — Imprimée à Huntingdon, Qué.

Le diocèse de Valleyfield a célébré son cinquantième anniversaire de fondation

Son Excellence Monseigneur Antonuitti, délégué apostolique au Canada, a célébré la grand'messe en plein air au Parc Sauvé — Allocutions de Mgr Langlois et du distingué visiteur

UNE CEREMONIE TOUCHANTE ET IMPRESSIONNANTE

Des milliers de personnes, venues de tous les coins du vaste diocèse de Valleyfield, rendent un juste hommage à Jésus-Hostie au cours d'une procession par les rues de la ville — Le recueillement et la prière

UN CHANT UNIQUE VERS DIEU

Les cérémonies au Parc Sauvé et la solennité de la Fête-Dieu — Un ordre parfait règne durant toutes les cérémonies — Les organisateurs méritent des félicitations — Le recueillement et la prière dominent — Valleyfield fait l'orgeuil des diocèses avoisinants

Des milliers de personnes, venues de toutes les paroisses du diocèse de Valleyfield et même de plusieurs villes de la province de Québec, ont rendu un juste hommage à Jésus-Hostie dimanche dernier à Valleyfield à l'occasion de la célébration du 50ième anniversaire de fondation du diocèse de Valleyfield.

MGR ANTONUITTI

Rehaussées par la présence du représentant officiel du Pape Pie XII au Canada, Mgr Ildebrando Antonuitti, et de plusieurs évêques, chanoines, prêtres, les cérémonies ont été marquées par une brillante démonstration de foi religieuse. Plus de 15,000 personnes assistèrent à une grand'messe solennelle en plein air et au cours de l'après-midi prirent part à une imposante procession dans quelques rues de la ville. Cette procession du Très Saint-Sacrement portait un cachet unique et le recueillement des fidèles présentait un spectable inoubliable.

SAMEDI SOIR

Les fêtes débutèrent samedi soir, quelques heures après l'arrivée à Valleyfield du délégué Apostolique, Mgr Antonuitti. Son Excellence présida au Salut Solennel du Très Saint-Sacrement dans la majestueuse Cathédrale de Valleyfield. Pour la circonstance la cathédrale était décorée de ses atours des plus grandes fêtes et le carré en face de la cathédrale était brillamment décoré d'anges portant un candélabre illuminé. Des chandeliers à cinq branches éclairaient la façade de l'évêque, tandis qu'un immense "50" en chiffres de feu se détachait sur le frontispice du temple paroissial.

VALLEYFIELD DECORE

Parmi les banderoles aux couleurs papales disposées avec goût, se dressaient d'immenses

(Suite à la page 13)

PROCLAMATION

Par décision du Conseil de la Cité de Salaberry de Valleyfield, la journée de

MERCREDI, 24 JUIN
1942
a été proclamée
FETE CIVIQUE

La fête nationale des Canadiens-français sera célébrée ce jour-là, et tous sont priés de s'unir aux organisateurs pour assurer son succès.

Toute activité commerciale sera aussi suspendu pour toute la journée, en conformité aux règlement s'existants.

LOUIS VI MAJOR,
Maire de Salaberry
de Valleyfield

Remerciements de la ville aux organisateurs des fêtes

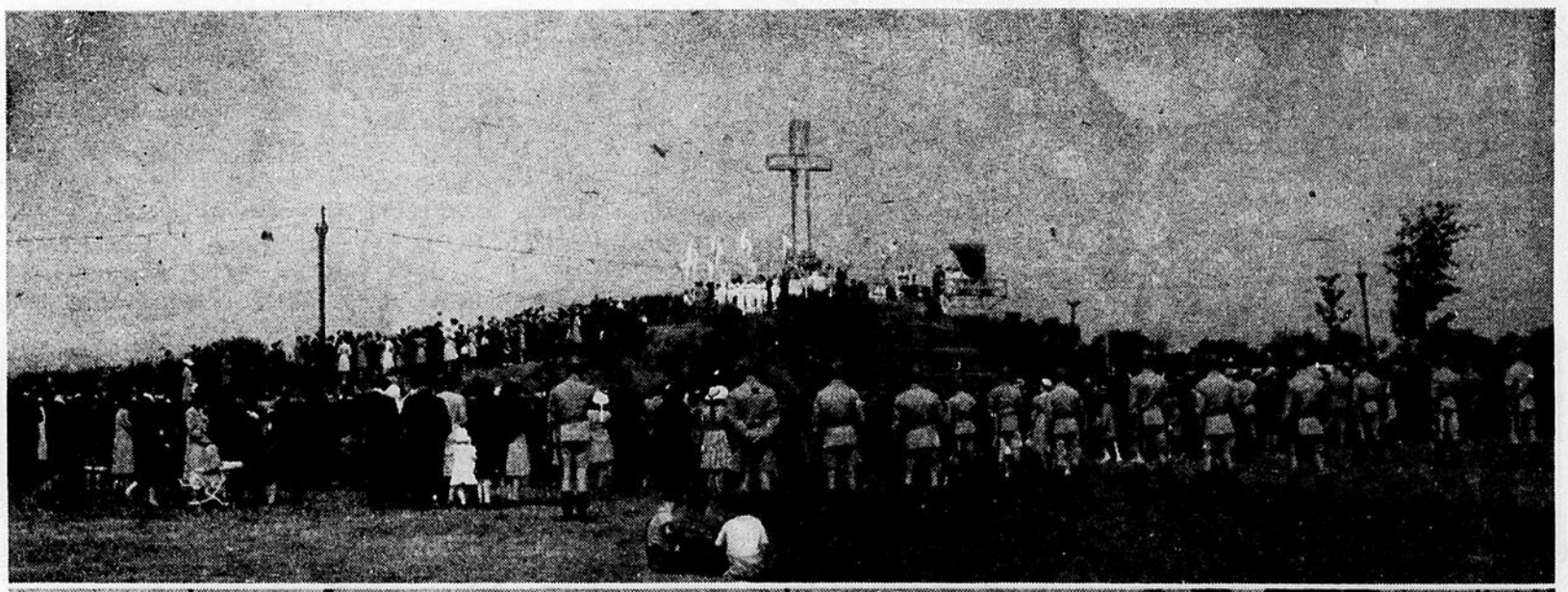
M. l'échevin Mérel Laberge propose, pour prouver toute la satisfaction du conseil de ville de la façon dont les fêtes du cinquantenaire se sont déroulées à Valleyfield, d'envoyer des lettres de remerciements à tous les corps qui ont contribué à rendre ces fêtes les plus magnifiques et les plus imposantes qui aient été vues à Valleyfield depuis longtemps.

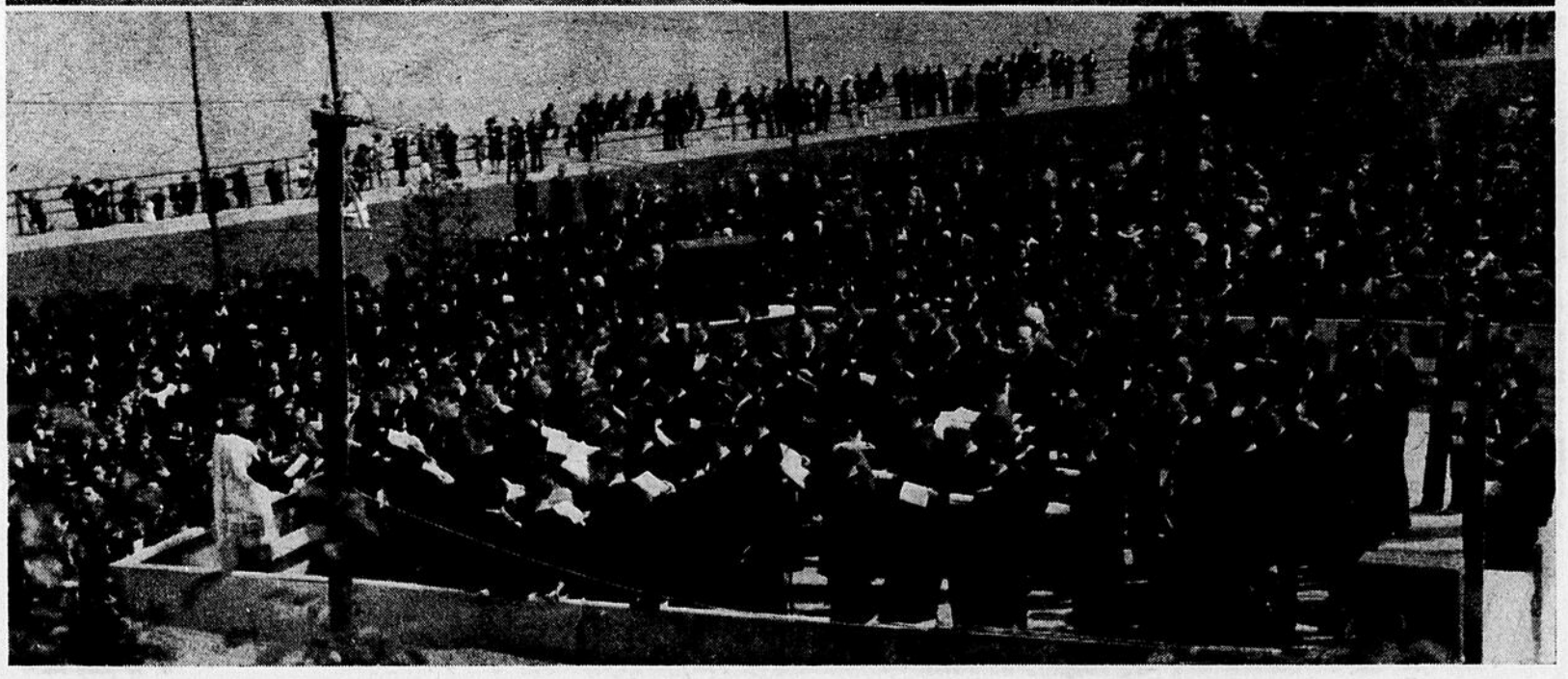
En particulier, une lettre de remerciement sera envoyée au clerge qui a joué certes la plus grosse part dans cette organisation, part qui lui revenait puisque les fêtes étaient religieuses pardessus tout, remerciement d'autant plus mérité que l'éclat de ces fêtes rejaillissait sur les autorités civiles de la ville de Salaberry de Valleyfield.

D'autres lettres seront envoyées au C.P.C., à la force Mobile, aux Scouts, qui ont su régler avec tant de succès le problème de la circulation, si difficile en ces circonstances.

Les autres corps recevront également des mots de remerciements.

Les fêtes du cinquantenaire à Valleyfield ...





Une cérémonie imposante s'est déroulée au Parc Sauvé dimanche dernier alors que le diocèse de Valleyfield célébrait son jubilé d'or. Des milliers de personnes, venues de tous les coins du diocèse et même de l'étranger, ont pris part à cette messe célébrée par le délégué Apostolique au Canada, Mgr Antonuitti. On peut remarquer au haut une partie de la foule qui se pressait sur la colline pour mieux voir et entendre les cérémonies qui prenaient place. Au bas, on voit une partie de la chorale, dirigée par M. l'abbé Bélanger. La fête fut un succès complet.

Une section du Corps de Réserve National Féminin est formée à Valleyfield

Une cinquantaine de membres de cette association visitaient Valleyfield ces jours derniers—Valleyfield voyait pour la première fois une manifestation militaire féminine

UNE BELLE RECEPTION

La délicieuse ville de Valleyfield, toute remplie d'air et de lumières, d'arbres et de fleurs, recevait il y a quelques jours, une cinquantaine de membres du Corps de Réserve national féminin. Un wagon spécial, mis à leur disposition par la compagnie du chemin de fer, leur fournit le confort le plus absolu. A l'arrivée du train, parti de Montréal le matin, une foule joyeuse acclama le groupe qui en descendit, heureux et pimpant dans son chic uniforme bleu à boutons et à insignes d'argent.

Un détachement du camp militaire de Salaberry de Valleyfield sous le commandement du lieutenant Levac, et la garde d'honneur du C.P.C., de la ville de Valleyfield, attendaient à la gare où se forma le défilé. Drapeaux en tête, aux couleurs du C.R.N.F., les différentes unités défilèrent à travers les rues pavoisées pour la circonstance.

Valleyfield voyait pour la première fois une manifestation militaire féminine et la population accueillit chaleureusement le C.R.N.F.; par ses applaudissements elle rendit hommage à la tenue parfaite de nos Montréalaises. Le sergent Lilly Burgess appartenant à ce corps de réserve et dont les parents demeurent à Valleyfield y reçut chez elle son unité à l'heure du lunch. Des tables avaient été dressées en plein air et un goûter froid restaura nos femmes militaires affamées par leur longue marche. A l'issue du repas, un choeur de fillettes vêtues de blanc et couronnées de fleurs chanta "O Canada"; suivirent des chansons et des divertissements, organisés par Mlle Burgess.

A l'assemblée tenue dans l'après-midi, le commandant en chef du C.R.N.F., le colonel Saint-Mars Gauvreau remercia la population et exprima son désir de voir se former à Valleyfield une division du Corps de réserve National féminin. Elle y donna les règlements et les obligations et répondit aux questions posées par des personnes de l'assistance, sur les conditions d'enrôlement, etc.

Mme (Dr) Thérèse Gilles Amiot, organisatrice du centre Châteauguay de Salaberry de l'Association ambulancière St-Jean, à Valleyfield, compte maintenant parmi les recrues de l'endroit et, par son zèle et son dévouement reconnus, stimulera sûrement les bonnes volontés.

L'assemblée terminée, les membres du C.R.N.F., reformèrent leurs rangs et se dirigèrent vers la gare; les spectateurs s'y pressaient encore en foule est adressèrent une dernière ovation aux distinguées visiteuses. Le retour à Montréal s'accomplit paisiblement. — (La Presse).

NAISSANCE

MAINVILLE—Le 31 mai 1942, à M. et Mme Alcide Mainville, née Dorila Carrière, est née une fille baptisée Marie, Lise, Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Carrière, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Lucien Leblanc, tante de l'enfant.

La publicité en temps de guerre

Les journaux contribuent à augmenter l'effort de guerre

La publicité, qui s'avère si utile en temps de guerre, est de plus en plus reconnue comme l'appui de la propagande. Les gouvernements anglais et canadiens l'ont employée avec des résultats bien probants.

La publicité émet une idée, pousse à agir et met de la continuité dans l'action. M. Albert Jarvis s'est exprimé ainsi dans une causerie intitulée: "La publicité en temps de guerre."

En Angleterre les autorités gouvernementales se sont rendu compte que les journaux, revues, périodiques, affiches, ont grandement contribué à augmenter l'effort de guerre.

Au Canada, la publicité élaborée par le gouvernement a facilité la transition entre l'économie de paix et celle de la guerre. Cette guerre a aussi montré que la publicité doit jouer un rôle important dans l'industrie et le commerce. Plusieurs grosses maisons de commerce, à l'aide d'une publicité bien agencée, ont fait comprendre au public la nécessité de s'imposer des sacrifices pour que les industries de guerre puissent disposer de plus grandes quantités de matériel.

KLEEREX
POUR LES MALADIES DE LA PEAU
Guérie l'eczéma, psoriasis, Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffaison. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à
50c - $1.00 - $2.00 et $6.50
(médium ou fort)
PROCUREZ-VOUS EN CHEZ VOTRE PHARMACIEN
(7-9-42)

DANDURAND & FRERE
BOIS DE CONSTRUCTION
FINISSIONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS
TOITURES D'AMIANTE
DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)
Téléphones:— Résidence 431; Bureau 540.
près de la Gare du New-York Central
RUE JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD, P.Q.
Casier postal 539.

"Le Coeur d'une Maman" à l'Aréna dimanche soir

Les mêmes artistes qui ont joué "La Passion" — La troupe B. Latour — Un roman en six actes

Le grand drame radiophonique d'Henri Deyglun, "Le Coeur d'une maman", sera interprété sur la scène de l'Aréna de Valleyfield, dimanche soir prochain, le 14 juin, par les mêmes artistes qui ont si bien rendu "La Passion", il y a deux semaines.

Ce drame, "Le Coeur d'une maman", est réparti en six actes. L'auteur met en relief toutes les bontés d'une maman envers sa fille. C'est une histoire à la fois triste et comique, enfin tout pour passer une heureuse soirée.

On est assuré à l'avance que tous les amateurs du bon théâtre qui ont vu et apprécié "La Passion", ne manqueront pas de venir applaudir "Le Coeur d'une maman".

Et nous invitons tout spécialement les mamans. (Com.)

St-Anicet

M. et Mme Avila Génier et leur fille de Montréal passèrent la semaine à St-Anicet.

M. et Mme Sylvio Dugas et leur fils Raymond de Montréal passèrent la fin de semaine à St-Anicet.

M. et Mme Sandy Caza rendaient visite à des parents à Montréal la semaine dernière.

Mlle Alice Guernon a passé quelques jours à Montreal.

M. et Mme Roger Payette de Montréal passèrent la fin de semaine chez Mme Avila Caza.

Mme Ardoire Séguin de St-Anicet a passé quelques jours à Valleyfield où elle était l'invitée de Mme Albert Leblanc.

Mlle Jeannette Pilon passe quelques jours à Montréal chez des parents.

Mlle Jeanne Dupuis de Montréal a passé quelques jours à St-Anicet la semaine dernière.

Mlle Yvette Séguin de Huntingdon a passé la fin de semaine chez ses parents.

MM. Jos. Beveridge et Cliff Mace de Montréal étaient à leur camp en fin de semaine.

Hemmingford

M. et Mme Léopold Provencal et leurs enfants de St-Rémi de passage ici samedi.

Mlle Marie-Anna Abram de Montréal passe quelque temps chez son frère le Dr A. J. Abram et Mme Abram.

M. Joseph Céride de Montréal de passage ici samedi.

M. et Mme L. B. Pierre de Lacolle, Mme Odessa Pierre et Mlle Mercèdes Pierre à Montréal mercredi.

M. Rolland Gagné de Ste-Thérèse en fin de semaine ici.

M. Hoover remplace M. Goodfellow comme gérant à la Banque Canadienne du Commerce. M. Goodfellow est transféré à East Angus, Qué.

M. et Mme Walter Charland et leurs enfants de Verdun chez M. et Mme Joseph Fournier en fin de semaine.

M. et Mme Earl Martin de St-Jean chez W. P. Fisher.

Mme Germaine Grégoire de Montréal en vacances chez M. et Mme Louis Lachapelle.

Mlle Loretta Boulay de Montréal en fin de semaine ici.

Mme William Bombarde d'Albany, N.Y. en visite chez sa tante Mme John Hurley.

Mme Rosario Desrosiers et sa fillette Denise passent quelque temps à St-Vincent-de-Paul.

M. et Mme Joseph Deneault et M. François Bourdeau à St-Chrysostôme samedi.

M. et Mme William Atkinson d'Aubrey chez Mme Brogan vendredi.

Mme Stephen Keogh est retournée à Aubrey après avoir passé six semaines chez sa soeur, Mme Daniel Ryan.

Mme Boulerice de Springfield, Mass. chez M. Domina Deneault.

Mlle Kathleen McAleer de Montréal en fin de semaine chez ses parents M. et Mme Arthur McAleer.

De passage ici en fin de semaine les soldats suivants: Marc Lacasse de Farnham, Virgile Pierre de Longueuil, Jean-Paul Dauphinais de Sorel, Frank Robert, Charles Muir, Harry Richard, Amédée Brisebois; Martial Coupal.

St-Agnès-de-Dundee

Mme G. Boyer est de retour chez M. et Mme Jean Quenneville après avoir passé un mois à Montréal et à Ste-Dorothée.

M. et Mme William Carrière de Valleyfield en visite chez leurs parents, M. et Mme Jean-Baptiste Ouimet jeudi.

M. et Mme Lucien Leduc et leur fils Gérald de Valleyfield, M. et Mme Emerie Leblanc et leur famille, M. et Mme Hubert Leblanc de Dundee, le Dr et Mme J. E. Caza et leur famille de Huntingdon étaient les invités de M. et Mme Edmond Leblanc dimanche.

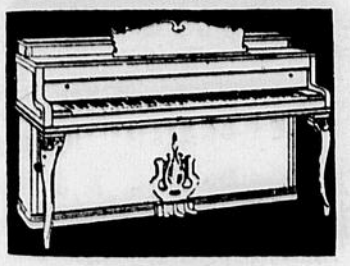
Mlle Léona Desrochers a passé quelques jours à St-Anicet chez Mme Florida Leblanc.

Mlle Rita Dupuis a passé la semaine dernière à Valleyfield, l'invitée de M. et Mme Paul-Emile Leboeuf.

M. et Mme E. Latour et leur famille, M. et Mme C. Latour, MM. Jos. et Eddie Carrière de Valleyfield en visite chez Mme Emma Carrière dimanche dernier.

M. et Mme Wilbrod Marchand en promenade chez des parents à Montréal en fin de semaine.

Piano Quidoz



GARANTI - - - - - - Pour 20 ans - - - -
Pour faire un choix judicieux de votre piano, écrivez-nous aujourd'hui même. Nous vous mallerons les illustrations de nos plus récents modèles ainsi que nos prix les plus bas.
Piano de pratique $49.00
DEVENEZ AGENT POUR NOUS.
LES PIANOS QUIDOZ
Ste-Thérèse, Qué
Fondée en 1891

Mort à Laprairie du Frère Pierre, F.I.C.; funérailles hier

Le 31 mai est décédé à Laprairie le frère Pierre (Jean Félix Lafougère) de la Congrégation des Frères de l'Instruction chrétienne. Né à Lavergne, Charente-Inférieure, France, le 23 juillet 1879, le défunt entra au Juvénat de Lavacan le 11 avril 1892, prit l'habit religieux à Ploërmel le 8 septembre 1895 et prononça ses premiers voeux de religion le 29 novembre 1896.

Il vint au Canada en 1903. Il enseigna successivement à Vaudreuil (1903-1905), à Grand'Mère (1905-1908), à Louiseville (1908-1911), à l'Immaculée-Conception de Shawinigan (1911-1916), à Saint-Marc de Shawinigan (1917-1919). En 1917, il fut nommé directeur de ce dernier établissement. Dans la suite, il dirigea successivement les écoles de Chambly-Bassin (1919-1922), Saint-Pierre Claver de Montréal (1922-1928) et Saint-François-Xavier de Montréal (1928-1930). En 1930, il prit la direction de la Maison principale de Laprairie, direction qu'il dut abandonner en 1933 à la suite d'un malheureux accident dont il fut victime lors d'un voyage en Europe où il s'était rendu comme délégué au chapitre général de son Institut.

Les funérailles eurent lieu à la Maison principale de Laprairie, mercredi, à 8 h. 30 (heure avancée).

Nous gagnerons la guerre. Il faut aussi gagner la paix. Sauvegardez vos économies en les plaçant dans les Certificats d'épargne de guerre.

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES - LORGNONS
VERRES OPHTALMIQUES
Optométriste diplômé,
T. A. LANIEL
Spécialiste en examen de la vue.
Bureau de consultation
— à —
LA BIJOUTERIE
T. A. LANIEL
VALLEYFIELD, P.Q.
12, Nicholson, Téléphone 243,

ABONNEMENT
Six mois:-$1.00
Un an:-$2.00
Josaphat Legault
Gérant de
la circulation
Tél. 735

LA GAZETTE de VALLEYFIELD

JOURNAL D'INTERET

PHILCO-EASY
VOYEZ - SEE
PRIMEAU & LEDUC
128 St-Laurent. Tél. 1339
VALLEYFIELD

Vol. 7, No 4 -: local et régional :- Jeudi, le 11 juin, 1942

M. P.-N. April parle de coopératisme à la Chambre de Commerce des Jeunes

Contrôle démocratique — Ristourne comparée — Intérêt fixe sur le capital — Toutes les transactions se font avec les membres — Système de comptant —Une intéressante causerie par l'agronome régional des comtés de Châteauguay et Huntingdon

Lundi dernier, avait lieu l'assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield. M. N. P. April, de Ste-Martine, au plus haut point, le coopératisme. rencier-invité pour cette assemblée.

Ce fut une très heureuse surprise pour les membres qui ne savaient pas devoir rencontrer M. April en cette occasion, et qui en avaient entendu parler depuis longtemps.

Il s'agit ici d'un professeur qui donne son cours avec la plus grande conviction et une compétence acquise. M. April traita un sujet qui

CONFERENCIER

M. P.-N. APRIL, de Ste-Martine, agronôme régional pour les comtés de Châteauguay et Huntingdon, qui parla de coopératisme à l'assemblée mensuelle de la Chambre de Commerce des Jeunes à Valleyfield lundi soir au Club Touriste.

intéressa les membres de la chambre au plus haut point le coopératisme.

Le mouvement coopératif, dit le conférencier, est tout à l'opposé du mouvement capitaliste. C'est là une des principales caractéristiques. Un peu d'histoire nous apprend que le moucement coopératif prit naissance en Angleterre dans une petite ville non loin de Londres, du nom de Rochedale, il y aura de cela 100 ans en 1944. Les coopérés de cette époque sont devenus un nombre très imposant. L'Angleterre compte maintenant 1400 sociétés coopératives, 8,508,000 membres, et un chiffre d'affaires de $2,017,000,000 (de dollars). C'est dire le travail accompli par les coopératives en cent années. Les pionniers ont donne leur nom aux principes qui régissent actuellement ces sociétés: on les appelle principes de Rochedale.

Il est intéressant de voir comme ces principes tendent à donner les meilleures garanties aux membres coopérés:

1—Contrôle démocratique d'organisation. Dans les coopératives, Chaque membre a droit à un vote, et pas plus. C'est l'intelligence de chacun qui compte et non pas le capital qu'il a investi dans la société.

2—Ristourne comparée.. Il s'agit d'un retour des profits d'après le chiffre d'affaires de chacun. Celui qui fait profiter davantage la coopérative reçoit une "ristourne" proportionnée.

3—Intérêt fixe sur le capital. Toutes les coopératives assurent à leurs membres un intérêt fixe sur le capital, 4%, 5%, 6%, selon le cas. Cet intérêt existe en plus des profits que peut réaliser la coopérative, et qui sont distribués à chacun selon le chiffre d'affaires qu'il apporte.

4—Toute transaction se fait avec les membres ou avec ceux qui veulent le devenir.

5—Toute transaction doit se faire au prix du marché. Ceci est dans le but d'assurer à la coopérative des profits plus grands sans se créer des ennemis.

6—Système du comptant. Ce système enlève le crédit. On sait en effet qu'un achat à crédit est un paiement qu'on fait à terme et dont on paiera un gros intérêt.

C'est sur de tels principes que sont établies les sociétés coopératives. Ces sociétés peuvent s'établir dans tous les corps de la société. Il y a jusqu'à des coopératives d'habitation qui s'établissent dont la première fut organisée par un avocat d'Asbestos.

Beaucoup de pays ont vu les avantages à retirer de ces sociétés coopératives. Dans la province de Québec, il se fait un gros travail depuis 25 ans environ. Les caisses populaires en particulier, qui sont des coopératives opérant dans l'intérêt du peuple, ont atteint un chiffre d'affaires de 32 millions.

Avant d'organiser toute coopérative, il faut sependant former des équipes d'étude qui étudient le projet pendant au moins un an afin de voir le succès possible d'une société organisée en coopération.

La fête du Sacré-Coeur

Aucun catholique ne devrait laisser passer la fête du Sacré-Coeur, le vendredi, 12 juin, sans donner ce jour-là à Notre-Seigneur une marque d'amour, sans se mettre, lui et les siens, sous sa puissante protection. Communier, faire amende honorable, consacrer sa personne et sa famille, orner sa demeure d'une image du Sacré-Cour: voilà les pratiques qui seront particulièrement agréables à Notre-Seigneur, qui attireront sur nous ses meilleures bénédictions. Plus puissantes encore seront les manifestations collectives: familiales, paroissiales, nationales. Les maisons d'éducation, les groupements sociaux, les paroisses, les municipalités se doivent d'honorer le Sacré-Coeur comme il l'a demandé. Le jour où nous le comprendrons, la paix luira à l'horizon.

LES PETITS CHANTEURS DE LA CROIX DE BOIS

Dimanche prochain, Valleyfield aura le plaisir et l'honneur de recevoir les Petits chanteurs à la Croix de Bois de Montréal.

Ces petits chanteurs, formés à l'instar des Petits chanteurs à la Croix de Bois de Notre-Dame de Paris, ont pris naissance dans la paroisse de la Nativité d'Hochelaga, à Montréal, sous la direction d'un religieux de Ste-Croix, le frère Séverin, dont les connaissances musicales sont connues, et dont la capacité comme directeur d'ensemble n'est plus à refaire.

Leur visite parmi la population de Valleyfield fournira à celle-ci l'occasion d'un véritable gala artistique. Déjà les billets mis en circulation s'achètent à l'envie par les amateurs de musique. Tous ceux qui désirent assister à cette soirée musicale que présenteront les Petits Chanteurs, devront s'empresser de se procurer leurs billets au plus tôt.

Il s'agit ici d'une occasion unique. La présence de ce groupe de Petits Chanteurs à Valleyfield est transitoire. A tous d'en profiter.

Des suggestions pour créer plus d'intérêt

Mardi dernier, la Chambre de Commerce senior tenait son assemblée générale à l'hôtel de ville.

Une des premières questions à débattre proposées par le président, Dr O. E. Caza, est celle du recrutement de nouveaux membres. A cette proposition on objecte que ce n'est pas tant le recrutement qu'il faut pousser que le fait de susciter de l'intérêt pour la Chambre parmi ceux qui ne sont pas encore membres.

Reste à étudier comment on réussira à susciter cet intéret. Une suggestion de M. A. Laurion montre l'avantage d'avoir des dîners-causeries tous les deux mois. A ces dîners, le secrétaire ferait un résumé des assemblées précédentes tant des membres que des directeurs, lequel résumé mis à la connaissance de tous ferait connaitre les activités de la Chambre. M. L. Moïse propose en outre l'idée de dîners-rencontres où les membres de la chambre pourraint se rencontrer.

LES REUNIONS

M. A. E. Walter, de la compagnie Asten Hill, suggère que dans ces réunions un des membres fasse une causerie sur un sujet auquel il est personnellement intéressé par exemple sa propre "business" ou autre chose d'intérêt particulier pour le

(Suite à la page 14)

Beauharnois est doté d'une nouvelle industrie

La ville de Beauharnois serait dotée d'une nouvelle industrie à la suite du commencement des travaux qui s'exécutent présentement. Il s'agit de l'Aluminum Company of Canada qui se construira entre la St. Lawrence Alloys et l'usine électrique de la Beauharnois.

Les travaux de construction seront exécutés par la Anglin Norcross et sont commencés depuis jeudi dernier.

L'exposition annuelle des travaux domestiques à Sainte-Martine

L'exposition annuelle des travaux d'Arts domestiques à l'Ecole Ménagère Régionale de Ste-Martine aura lieu samedi, dimanche et lundi prochains, les 13, 14 et 15 juin.

Les salles seront ouvertes de 8 h. a.m. à 10 h. p.m.

Les visiteurs seront certainement intéressés en visitant les nombreux exhibits. (Comm.)

La Gazette de Valleyfield

•

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

•

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

•

Casier postale N *44, rue Ste-Cécile* *Téléphone 735*

Jeudi, le 11 juin, 1942

SOYONS PRUDENTS AU COURS DE LA BELLE SAISON

Les beaux jours s'en viennent. Si vous allez en vacances ou si vous passez vos fins de semaine sur la plage ou dans un camp d'été, n'oubliez pas d'inclure dans vos bagages une bonne provision de précautions contre les dangers de l'onde. Tel est le conseil que donne la Ligue de Sécurité de la province de Québec. Soyez vigilants et conduisez-vous toujours prudemment sur et dans l'eau. C'est à la jeunesse surtout que s'adresse ce message, parce que c'est elle qui enregistre, chaque année, le plus gros pourcentage des noyades.

En effet, une analyse des statistiques des accidents publics, autres que les accidents d'automobiles, révèle que 28% des morts accidentelles sont des noyades, et qu'environ deux tiers des noyés sont âgés de moins de 24 ans, alors que plus de la moitié des noyades arrivent en juin, juillet et août. Dans la seule province de Québec, quelque 2500 personnes ont été les victimes de l'onde, depuis les dix dernières années.

Entre tous les sports, c'est la nage, la plage et le canotage qui, ensemble, occasionnent le plus fort pourcentage d'accidents. En effet, 19% des réclamations d'assurance contre accidents de sports sont payées pour des victimes de l'onde; l'équitation suit avec 12%, le baseball avec 8%, les sports d'hiver avec 7%, le chasse 7%, les excursions à la campagne ou en forêts 7%, le golf 7%, etc. On pourrait encore ajouter les victimes de la pêche, soit 3%, aux victimes de l'eau dans cette classification.

Voici quelques conseils aux baigneurs:— Ne vous baignez pas trop tôt après avoir mangé, ni en des endroits isolés. Ne nagez ni ne plongez dans une eau que vous ne connaissez pas. N'embarquez pas dans une chaloupe ou dans un canot, si vous ne savez pas assez bien nager ou si n'êtes pas accompagné d'un nageur expérimenté. Ne changez pas de place dans un canot ou dans une chaloupe. Ne courez pas de risques. N'appelez au secours que si vous êtes réllement en danger. Ne restez pas dans un courant d'air, hors de l'eau, si vous souffrez d'un rhume, de sinusite ou de maladies d'oreilles. Ne restez pas dans l'eau, si vous avez des crampes aux membres ou à l'estomac. Ne faites pas de bravades sur ou dans l'eau. Rappelez-vous que les quais des rivières, les carrières, les étangs sont des endroits dangereux.

Suivons attentivement ces conseils et les noyades seront réduites à Valleyfield et dans les environs cette année. Comme nous le disions il y a quelques semaines, les parents devraient surveiller plus attentivement les randonnées de leurs enfants au cours des mois de juin, juillet et août. Les jeunes sont jeunes et leurs idées de dangers sont très restreintes. Donc, notons bien les faits ci-dessus! Soyons prudents en tout et partout.

—o—

SACHONS PREVOIR

Le peuple canadien de divise actuellement en deux groupes distincts. Le premier groupe dépense son argent aussitôt qu'il l'a gagné. Les autres augmentent chaque jour le nombre de certificats d'épargne de guerre et d'obligations qu'ils achètent, résistant énergiquement à la tentation de faire comme les autres et de dépenser tout leur avoir.

Le groupe de ceux qui dépensent trouve qu'il est devenu extrêmement difficile de se procurer des articles de luxe car la production des matériaux de guerre réduit sensiblement la fabrication d'un grand nombre d'objets faciles à trouver en temps de paix. Mais ils parviennent tout de même à dépenser la plus grande partie de leurs revenus en achetant mille choses inutiles et en ne se refusant aucun confort. C'est ainsi que les propriétaires de lieux d'amusement ont peine à loger les foules. Les magasins de détail sont assiégés chaque jour par des milliers d'hommes et de femmes qui achètent des marchandises à un prix variant de 25 cents à $15 ou $20.

Il est une chose que nous pouvons affirmer dès maintenant. Quand viendra la paix, les hommes et les femmes qui pourront acheter des meubles nouveaux pour leur maison, de nouvelles voitures, des machines à laver, des radios et autres instruments, et ceux qui pourront se payer des vacances aux endroits de villégiature les plus renommés du Canada et des Etats-Unis, ne seront pas ceux qui dépensent toute leur monnaie et tous leurs billets de banque avec une insouciance déconcertante. Non, ceux qui pourront alors se permettre de dépenser largement seront ceux qui placent maintenant leurs revenus dans les obligations de guerre du gouvernement.

Il est facile d'augmenter le nombre de certificats d'épargne de guerre que nous achetons maintenant, si nous considérons le pouvoir d'achat qu'ils représenteront, — après la défaite d'Hitler.

IL EST REELU GRAND CHEVALIER

Dr J.-ARMAND DEGUIRE, réélu grand chevalier du conseil 1180 de Valleyfield pour un autre terme.

Les élections des Chevaliers de Colomb, conseil 1180, eurent lieu hier soir et ont donné le résultat suivant: Dr Armand Deguire, grand-chevalier; M. Lorenzo Bayard, député grand-chevalier qui a offert sa démission; M. Arthur Brault, secrétaire - archiviste; M. Camille Doucet, secrétaire - financier; trésorier, M. Trefflé Brossoit; cérémoniaire, M. Joseph Degré; chancelier, M. R. Pharand; syndics, MM. O. Quesnel, Paul Gendron, R. Page; avocat du conseil, Me Albert Leblanc; garde intérieur, M. Médard Demers; garde extérieur, M. Médard Cousineau.

Augmentation de salaires chez Kilgour

A Beauharnois

On prévoit une augmentation de salaires chez les employés de la manufacture de meubles Kilgour Brothers, à la suite du départ de plusieurs employés de cette industries. Le secrétaire de l'Union Catholique, M. Paul Hébert, informa les autorités de la compagnie que la main-d'oeuvre deviendra rare si on n'augmente pas les salaires des ouvriers qui s'enrôlent ailleurs pour un salaire plus rémunérateur.

Avisant les membres de l'Union que la compagnie consentait à une augmentation de cinq sous l'heure, le syndicat déléguait MM. Edouard Boucher et Jean-Paul Hébert auprès du comité régional afin de faire une demande au gouvernement qui défend l'augmentation des salaires en temps de guerre.

M. McLeish à CFCF samedi soir prochain

M. John McLeish sera l'invité de la Montreal City Youth Improvement samedi soir prochain, le 13 juin. M. McLeish, comme on le sait, est principal de l'Institut Gault à Valleyfield, et il remplit cette charge avec toute la compétence qu'on lui connait.

Cette invitation à prononcer une conférence à la radio samedi rend un juste hommage à sa compétence et à ses mérites. M. John McLeish traitera d'un sujet qui comporte un intérêt primordial: Les problèmes de la jeunesse en temps de guerre. Les citoyens de Valleyfield se feront un devoir et un plaisir d'écouter M. McLeish samedi soir prochain à CFCF.

Le Cadet L.-M. Malouin, de Valleyfield, commandait une classe de 102 cadets-officiers

"N'oubliez pas que l'avenir du Canada français dépend de ce que nous ferons dans cette guerre", dit le brigadier Vanier — Le Cadet Malouin est le fils du Notaire et de Mme Jacques Malouin, de Valleyfield

"N'oubliez pas que l'avenir du Canada français dépend de ce que nous ferons durant cette guerre: c'est une pensée que je veux vous laisser à vous et à ceux qui n'ont pas voulu suivre votre exemple."

Ce sont là les déclarations les plus importantes que le brigadier Georges P. Vanier, D.S.O., M.C., commandant du district militaire No. 5, a faites, dimanche matin, aux 102 nouveaux cadets-officers qui s'en iront vendredi prochain remplacer le groupe de cadets-officiers qui ont reçu leur brevet d'officier, samedi des mains du brigadier Vanier. Ces ceremonies se sont déroulées à St-Jérôme.

Accompagné du brigadier-général E. de B. Panet, commandant du district militaire No 4, et du lt-col. Edmond Blais, commandant de la section française à Brockville, le brigadier Vanier a été reçu par le lt-col. Georges Francoeur, commandant à Saint-Jérôme et a reçu les honneurs d'une garde d'honneur formée de jeunes candidats-officiers de la région de Québec.

Valleyfield était à l'honneur à Saint-Jérôme à cette occasion alors que L. M. Malouin, fils de Notaire et de Mme Jacques Malouin, de Valleyfield, commandait la classe des 102 cadets-officiers qui ont terminé leur séjour de deux mois à St-Jérôme. Le cadet Malouin fut chaleureusement félicité par les officiels après la revue. Ceci prouve de nouveau que nous sommes des citoyens capables de remplir des rôles importants en ces temps troublés. Cadet-officier Malouin était de passage à Valleyfield dans sa famille cette semaine, profitant de quelques jours de congé pour prendre un repos bien mérité. Bonne chance, Cadet-officier Malouin!

IL COMMANDAIT

Le cadet L.-M. MALOUIN, fils du Notaire et de Mme Jacques Malouin, de Valleyfield, qui commandait une classe de 102 officiers-cadets à St-Jérôme, dimanche dernier.

Chez nos homme; d'affaires

Philippe H. Boyer,
Assistant gérant
La Sauvegarde
La plus ancienne compagnie d'assurance-vie canadienne française.
ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
Tél. 1193-w-11

Camille Doucet,
Assurances générales
Feu - accident - vol - automobile etc.
26, St-Louis - Tél. 189

Joseph Primeau,
Gérant de district
LA "LAURENTIENNE"
Compagnie d'Assurance-Vie
Téléphone 50
105a, rue Champlain, Valleyfield

Bourassa & Frère Enrg.
Assurances générales
Feu - accident - maladie - vol automobiles
Tél. 1037 ou 676

Bélanger & Godbout,
ASSURANCES
Automobiles, Responsabilité publique et patronale, Vie, Accident et Maladie, Feu, Vol, etc.
48, Ste-Cécile Tél. 802

LE BUREAU D'ASSURANCES
Aumais & Aumais Enrg.
offre aux citoyens de cette ville l'inspection de leurs polices et ceci gratuitement.
tél. 452 75 rue Montcalm

Téléphone 1313
Fortin Business Collège
J.-L. Arsenault, B.L., Principal
217, rue Victoria - Valleyfield

Téléphone 1180-W-12
La Laurentienne
J.-Léo Montpetit
ASSURANCE - VIE
Répresentant - St-Timothée

- LA VIE SOCIALE -

Le courrier pour tous

Adressez toute correspondance au "Courrier pour tous" comme suit: "Le Courrier pour tous", 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield, Casier Postal "N". Aucun appel téléphonique ne sera considéré.

CONDITIONS NECESSAIRES:

1.—*Ecrire lisiblement la question et l'accompagner d'un pseudonyme.*
2.—*On ne répondra qu'à des questions d'ordre utile pour tous.*
3.—*Les questions deviennent la propriété du "Courrier pour tous".*
4.—*Ceux qui veulent une réponse à domicile en plus de la publication dans le journal, devront ajouter la somme de cinq sous pour affranchissement et papeterie. N.B.—Ne pas oublier dans ce cas de joindre nom, prénoms et adresse au complet.*

Q—J'aimerais à savoir quel fut le premier homme à s'envoler dans les airs? François.

R—S'il fallait faire toute l'histoire de L'aviation, mon cher François, ce serait long. Cependant je vous tracerai les grandes lignes et ainsi je suis sûr de répondre à votre question.

Un nommé LeBris, fut véritablement le premier homme. Sa machine était simplement un grand cerf-volant pouvant soutenir un homme. Vint ensuite M. Lilienthan qui ayant fixé à son corps des ailes et un gouvernail, se lança d'une tour située au sommet d'une colline et il effectua ainsi près de mille vols. Il eut le sort de ses précédents, Icard et Clen Sohn, il se tua en tombant d'une hauteur de 312 pieds. C'est cependant un ingénieur français, Ader, qui en 1896, réussit à quitter le sol avec une machine à moteur. L'ensemble de son appareil ressemblait à une chauve-souris.

Q—Est-ce vrai que les Arabes n'écrivent pas les chiffres comme les nôtres? Moi-même.

R—Vous avez raison. Leurs chiffres ne ressemblent pas aux nôtres quoique les nôtres sont appelés communément chiffres arabes.

—Je lisais dernièrement dans un journal qu'il existait quelque part un cimetière où, contrairement à nos coutumes, on n'enterrait pas les morts mais où on les faisait sécher et les disposait le long de couloirs souterrains. Est-ce possible? Si oui, quel est cet endroit? Crédule.

R—Votre curiosité historique m'intéresse. Il est des faits d'histoire qui frisent la légende, mais ne soyez pas crédule, cher Crédule, car il existe en Sicile à Palerme un cimetière que l'on nomme plus exactement "Les catacombes des Capucins." Certes ce lieu est macabre. Ce cimetière est formé de galeries longues et étroites qui s'entrecroisent perpendiculairement. Dès qu'on l'a franchi une odeur froide de moisissure vous pénètre. On aperçoit les innombrables corps disposés en perspectives bizares sur toute l'étendue des parois. Ces milliers de morts sont étiquetés et placés dans toutes les positions et toutes les attitudes. Parmi les mieux conservés, il en est qui possèdent encore leurs cheveux, sourcils, moustache, et tout le système pileux. Le soulagement que l'on éprouve en sortant du souterrain est immense. La végétation et le ciel, tout vous apparaît avec un charme qui jusqu'alors vous avait échappé.

N.B.—Une erreur typographique s'est glissée à la deuxième question du précédent courrier on voudra bien lire "1843" au lieu de 1943, au sujet de la fondation de Valleyfield.

QUELQU'UN M'ATTEND

par Frieda Stadler

Les Editions Fides viennent de réimprimer "Quelqu'un m'attend", un livre qui n'a cessé d'être demandé, même après que l'édition française en a été épuisée. L'éloge de ce livre n'est plus à faire: on en dit tout le bien possible, on l'a répandu si largement que rares sont ceux de qui il soit inconnu.

Rappelons cependant que "Quelqu'un m'attend" est une oeuvre qui s'adresse tout particulièrement aux jeunes filles d'aujourd'hui "telles qu'elles sont" et "telles qu'elles voudraient être", et qui peut les aider à se mieux connaître elles-mêmes pour mieux ensuite "se réaliser en plénitude".

Les éducateurs et les éducatrices —tout spécialement les mamans— tireront grand profit de cette lecture qui leur permettra de mieux comprendre la jeune fille, et, par le fait même, de la seconder plus efficacement.

(1) En vente au Editions Fides, 3425, rue St-Denis, Montréal. Prix: $0.60, par la poste: $0.65.

Les Nouvelles Sociales

Mlle Pauline Lapointe était à Valleyfield en fin de semaine chez M. et Mme Lionel Perron.

Mme Marjorie Fusee est de retour de Stratford, Ont. où elle a passé quelques jours.

M. et Mme Léo Lemay et leur fils Pierre de Montréal étaient dans leurs familles en fin de semaine.

M. Gilles Robillard R.C.A.F. de Belleville, Ont. a passé quelques jours dans sa famille.

M. Robert Sullivan R.C.A.F. de Trenton, Ont. était chez ses parents M. et Mme Arthur Sullivan.

Mlles Marielle Lefebvre et Simone Quesnel de Montréal était de passage à Valleyfield mardi soir.

M. et Mme Jean-Marie Lafleur de passage à Montréal lundi.

Mlle Hélène Bergevin de Montréal a passé la fin de semaine chez sa mère madame Eustache Bergevin.

Mme Roger Potvin-Lussier de Montréal était à Valleyfield à l'occasion du Conventum du Pensionnat.

M. et Mme Jean Deschamps et leur fillette Louise de Montréal ont passé la fin de semaine à Valleyfield dans leur famille.

Parmi les personnes qui ont assisté au conventum des Révérendes Soeurs des SS. NN. de Jésus et de Marie, on remarquait: Mlles Marguerite Monette, Simone Leblanc, Marie-Claire Tremblay, Paula Daignault, Adéla Bourcier, d'Ormstown, Mme René Messier, Mlles Emilienne Durocher, Antoinette Durocher, Laurette Leduc, Mme R. Bissonnette de Lachine, Mlles Gilberte Ostiguy, Rachel Bélanger, Mme G. Ampleman de Ste-Martine, Mlle Bertrande Marchand, Mme Médard Leduc, Mlle Madeleine Codebecq, Mme Paul Viau de St-Polycarpe, Mmes Paul Gendron, J. April de Ste-Martine, Jean-Marie Lafleur, Léopold Laplante, Elzéar Brunet, Mlles Marguerite Brodeur, Simone, Jeanne et Luce Laplante, Fabiola Bariteau, Madeleine Gendron, Mmes L-Philippe Godbout, Tancrède Besner, S.-W. Laroche, J. Clément des Cèdres, Mlles Madeleine Poirier, Henriette et Irma Joubarne, Gilberte Primeau, G. M. Imelda Poirier, Estelle Grenon, Juliette Marleau, Madeleine et Claire Goyette, Henriette Brault de Lacolle, Corine Aubin, Mariette Léger, Béatrice Pilon, Jeannette Larin, Madeleine et Cécile Lafleur, Mmes C. Vincent, Delpha Sauve, Léo Beauchamp, Arthur Vinet, Frank Mailloux, Mlles Yolande Brassard, G. M. Lucile Cuillerrier, Agatha Duffy, Mmes Romuald Théorêt, Rolland Larivière et autres.

M. et Mme Paul Plante sont partis pour Trois-Rivières où ils s'installeront définitivement.

Mme N. Fortier d'Ottawa a passé quelques jours à Valleyfield l'hôte de M. et Mme J.-Gaspard Fortier.

M. Raymond-Guy Ouimet de Brockville passe la semaine à Valleyfield.

Mme Jean-Marie Girard et son fils Michel sont actuellement à Ste-Philomène chez Mme J. Vervais.

MARIAGE—Lépine-Tremblay

Mardi matin, à neuf heures, à la cathédrale de Valleyfield fut bénit le mariage de Mlle Marie-Berthe Tremblay fille de M. J.-D. S. Tremblay N.P. et de Mme Tremblay décédée avec le sous-lieutenant Lorenzo Lépine de Brockville fils de M. et Mme Oscar Lépine d'Ottawa. La bénédiction leur fut donnée par Mgr P.-E. Léger, curé de la cathédrale. Pendant la messe un programme de chant fut exécuté par J.-P. Prégent et M. Raphaël Bélanger. M. Eugène Quenneville touchait l'orgue. Les son-lieutenants P.-E. Mallette, M.-A. Racine, Lucien Robitaille et Charles E. Laparé plaçaient les invités. La mariée accompagnée de son père portait une robe de crêpe français beige-melon garnie de dentelle d'Alençon, une toque de fleurs françaises de même ton rehaussée de tulle illusion sudan. Son bouquet de corsage était composé de roses talisman et de muguet. A l'issue de la cérémonie, il y eut réception au Château Salaberry. Les nouveaux époux partirent ensuite pour voyage. Mme Lépine portait alors un ensemble de soie imprimée beige-rave, un chapeau de feutre fourrure Indian-Earth" avec accessoires de même teinte.

M. et Mme Jasques Malouin à St-Jérôme dimanche dernier à la graduation des Cadets parmi lesquels se trouvait leur fils Maurice.

Mlle Jeanne Cadieux de Montréal était en fin de semaine l'hôte de M. et Mme de Borgia Cadieux.

Mme Gaston Girard recevait à diner jeudi soir.

Mlle Lise Poirier d'Outremont était l'invitée de Mlles Janine et Suzane Amiot dimanche.

M. et Mme J.-Gaspard Fortier et Mme N. Fortier étaient à Montréal lundi les invités de M. et Mme I. Fortier.

M. et Mme Aimé Lauzon et leurs fils Robert et Maurice, M. et Mme Eddy Bédard et leurs fils Yvon et Louis, Mme Maurice Martineau et Mlle Carrière de Montréal, Mme Joseph Prégent MM. Eudore Prégent et Jos Latour de Malone, N.Y. étaient les invités de M. et Mme David Lynch.

GRADUATION

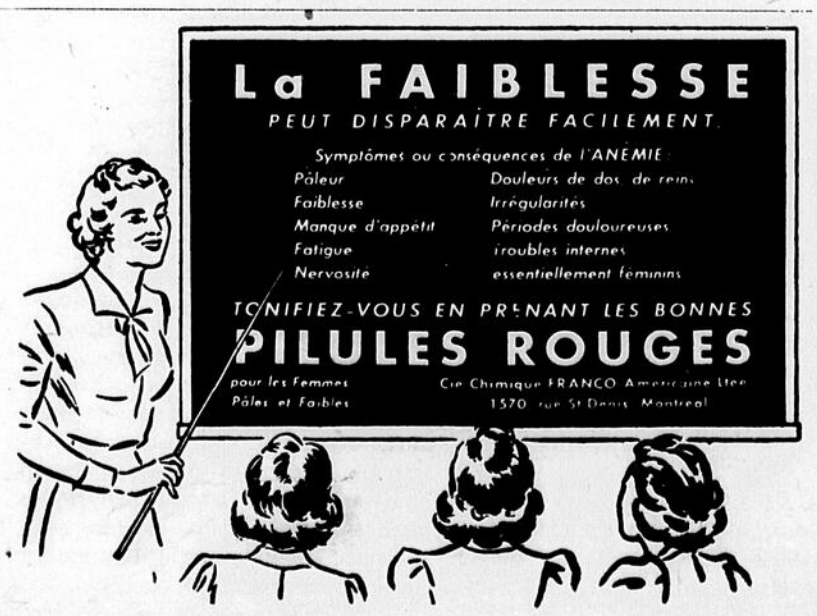
M. Laurent Girouard, fils de M. et Mme Josaphat Girouard de St-Lambert vient d'obtenir 79.8% à l'Université de Montréal pour ses diplômes d'Ingénieur Civil et de Bachelier es Sciences appliquées. Félicitations de la part de ses professeurs du Sémainaire de Valleyfield et de ses parents et amis.

Mme Charrette de Melocheville, Paul Pilon de Beauharnois, Gilberte Charrette, Thérèse Fortier et Cécile Faubert étaient en visite dernièrement Chez M. Aimé Fortier à St-Clet. Après s'être rendus visiter Rigaud, à leur retour ils visitèrent M. George Debonville à Valleyfield.

Monsieur Laurent Girouard, fils de Josaphat Girouard, de St-Lambert, vient d'obtenir de l'Université de Montréal, ses diplômes d'Ingénieur Civil et de Bachelier des Sciences Appliquées.

LA GRAND'MESSE SUR LE PARC SAUVE

Le délégue apostolique au Canada, Mgr Antonuitti, célébrait la grand'messe en plein air au Parc Sauvé dimanche avant-midi à l'occasion du jublié d'or du diocèse de Valleyfield. Cet instantané fut saisi pendant la messe. On peut remarquer à l'extrême gauche, Mgr Paul-Emile Léger, vicaire général du diocèse de Valleyfield.



L'agent du vendeur a accepté des conditions non mentionnées dans la commande de l'acheteur

Sur une vente d'appareil agricole — Divergences d'opinion des membres du tribunal — La compagnie Massey-Harris poursuivait M. Antonio Vincent

APPEL ACCUEILLI

La compagnie Massey-Harris a poursuivi M. Vincent pour la somme de $572.; elle alléguait que le 8 mai 1938 elle lui avait vendu un arrosoir mécanique pour verger au prix de $572, dont $262. payables sur livraison et $250. payables le 1er novembre 1938. La demanderesse prétendait que selon le contrat, à défaut par l'acheteur de payer le montant dû sur livraison, le prix total de la vente était exigible, que l'appareil avait été livré quelques jours après le contrat, et que le 3 septembre, l'acheteur n'avait pas encore payé ce qui devait l'être sur livraison.

M. Vincent a plaidé qu'il n'était pas en défaut. Il a signalé d'abord que le montant de la vente était de $512 — $262 plus $250 — et non pas $572. Puis il a dit qu'il ne devait rien à la compagnie avant le 1er novembre; qu'il avait payé les $262 à M. Charles Larocque, agent-vendeur de la compagnie, le 10 mai; et que la compagnie n'avait qu'à se faire remettre l'argent par son agent.

Le défendeur ajoutait qu'au moment de la signature du contrat, le 10 mai, il avait demandé à M. Larocque pourquoi ce dernier n'indiquait pas au contrat que le montant comptant était reçu en valeur, par la livraison d'un camion conformément à l'entente intervenue le 5 mai, mais que M. Larocque lui avait dit de signer le contrat tel que fait, que ce n'était qu'une formalité, et qu'il était entendu que le camion était accepté comme paiement des $262.

La demanderesse répondit en admettant que le montant de la vente était de $512 au lieu de $572, et que le contrat avait été signé le 10 mai et non le 8; mais elle nia tout le reste et prétendit que le défendeur devait s'en tenir au contrat tel que signé, et que les conventions qui pouvaient avoir été convenues en dehors du contrat n'avaient aucune valeur juridique, parce que ceux qui auraient fait de telles conventions n'étaient pas autorisés à agir ainsi et dépassaient leurs pouvoirs; que tout ce qui pouvait avoir été convenu en dehors du contrat l'avait été en dehors de la connaissance de la compagnie.

Le défendeur a fait réplique en disant que la vente avait été faite le 5 mai; que l'appareil a été livré le 9; que le contrat signé le 10 n'était pas conforme à la vente, et que c'était par suite des agissements de l'agent de la compagnie que le contrat n'était pas conforme à la vente parfaite le 5 mai.

M. le juge Denis, de la Cour supérieure, par jugement du 6 septembre 1940, a rejeté l'action. La compagnie a appelé de ce jugement et la cause a été entendue par MM. les juges Hall, Galipeault, Saint-Germain, Walsh et Francoeur; la majorité des membres du tribunal ont accueilli l'appel. MM. les juges Galipeault et Walsh étant dissidents.

(Arrêt de la Cour d'appel, 14 janvier 1942. Dossier no 1977 (C. S. Beauharnois 7636) Massey-Harris Company Limited, demanderesse appelante et Antonio Vincent, défendeur intimé. Appel accueilli.)

Deux personnes blessées dans un accident près de Caughnawaga

Deux personnes furent grièvement blessées, peu avant 11 heures p.m., mercredi dernier, quand la motocyclette dans laquelle elles voyageaient, heurta un cheval errant sur la grand'route. L'accident se produisit à la sortie de la réserve de Caughnawaga, à une vingtaine de ville au nord-est de Valleyfield.

Les victimes, qui furent transportées à l'hôpital St-Joseph de Lachine, sont M. Emile Lavallée, Montréal, que souffre de contusions et de coupures généralisées, et Mme Hormidas Lalonde, Montréal, qui a la base du crâne fracturée, en outre de contusions multiples. L'état de cette dernière est alarmant.

L'agent R. Laberge, de Châteauguay de la circulation provinciale, fut dépêché sur les lieux par l'officier Ned Aubertin pour faire enquête avec le sergent-détective Ritchie Danis.

Vos fonds sont en sûreté dans les mains de l'Etat. Placez vos économies dans les Certificats d'épargne de guerre.

Nous gagnerons la guerre. Il faut aussi gagner la paix. Sauvegardez vos économies en les plaçant dans les Certificats dépargne de guerre.

Rapport télégraphique sur les cultures et sur les fléaux agricoles

Le département de l'Agriculture de la Province de Québec annonce que les semences sont terminées dans Valleyfield et la région — Magnifique floraison dans les vergers

TRES BONNE FECONDATION

Le Bureau des Statistiques, section agricole, publiait en fin de semaine le premier rapport télégraphique de la saison, reproduisant le sommaire des observations reçues des agronomes régionaux de la province.

Grâce à la bienveillante collaboration du bureau de la protection des plantes du ministère de l'agriculture, il nous est possible de donner, comme supplément à ce rapport sur les cultures, un sommaire du développement des mauvaises herbes, des maladies et des insectes dans la province de Québec.

RESUME

Etat des cultures: Les conditions agricoles du Québec sont généralement bonnes pour le moment. Les travaux d'ensemencement des céréales sont pratiquement terminés, sauf dans les régions de Québec, Lac St-Jean et le Bas St-Laurent. Le départ de la végétation a été très rapide et la germination des grains excellente.

Le bétail est sorti des quartiers d'hiver en condition de chair plutôt médiocre, due à la rareté des fourrages au cours de l'hivernement. Les gelées n'ont pas cause de dégâts marqués; il faut cependant faire exception pour la région de Joliette où les observateurs rapportent que 50% des prairies neuves et la majeure partie des luzernières ont été détériorées par la gelée.

A chaque mois, on constate une augmentation continue dans la production laitière. Les quantités de lait reçues aux fabriques augmentent sans cesse et tout porte à croire que l'année 1942 sera une année record.

Fléaux agricoles: La campagne de nettoyage contre la Pyrale du maïs s'est faite d'une manière sa-

(Suite à la page 7)

Vient de paraître

Québec, d.n.c.—M. l'abbé Victorin Germain, directeur du Service des adoptions à la Crèche S.-Vincent-de-Paul, (Chemin Ste-Foy, Québec) vient de rééditer son ouvrage intitulé A PROPOS D'AUTORITE. Ce sont des considérations à l'usage des parents et des éducateurs en général. Le livre est de belle allure, de grand format, de presque trois cents pages, et se vend au comptoir $1.25; par la poste, $1.40. Nul doute qu'il retrouvera le favorable accueil d'il y a une quinzaine d'années. Il intéressera particulièrement les institutrices de ce temps-là. A PROPOS D'AUTORITE a encore sa place autant dans une bibliothèque de famile, dans celle d'une communauté, d'un presbytère ou d'une salle paroissiale, que dans une distribution de prix aux elèves des classes avancées. Tel quel, l'ouvrage recomplète, en librairie, l'oeuvre éducative de M. l'abbé Germain.

St-Agnès-de-Dundee

M. et Mme Louis Plante et Liette rendaient visite à M. et Mme Alpha Leblanc ainsi qu'à M. et Mme Wm Carrière de Valleyfield samedi.

Mlles Dorothée Leblanc et Antoinette Lortie, étudiantes au Couvent de St-Anicet ont passé la fin de semaine dans leurs familles.

Mlles Anita et Annette Plante de Ridgewood, N.J. en visite la semaine dernière chez M. et Mme Jean Quenneville.

M. et Mme Paul-Emile Leboeuf et leur fils, André, M. René Dupuis de Valleyfield ainsi que Mlle Alice Léger de Kilbain rendaient visite à M. et Mme Laurent Dupuis dimanche.

M. et Mme Georges Lefebvre et leurs fils Roger de Valleyfield étaient de passage en fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme J.-B. Quenneville.

M. et Mme V. N. Elder et leur fille Dawn Adèle en visite chez M. et Mme Louis Plante dimanche.

Ste-Martine

CANADIAN ANIMAL HAIR PRODUCTS LTD.

La Canadian Animal Hair Products Ltd. est une nouvelle industrie pour Ste-Martine. Cette industrie est nouvelle non seulement pour Ste-Martine mais pour tout le Canada. Le travail consiste à stériliser, laver, peigner, et attacher les produits.

VA ET VIENT

M. et Mme Charles Ménard de passage à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Cyrille Picard et Jean-Marie Picard ont assisté aux funérailles de M. Sixte Coupal de St-Jovite la semaine dernière.

M. et Mme Emile Mallette et leurs enfants étaient de passage à Valleyfield dimanche dernier.

A l'occasion du dix-neuvième anniversaire de naissance de Mlle Rita Jeanneau ses soeurs ont préparé une réunion surprise. Parmi les invités se trouvaient: Mlles Henriette et Louise Blain, MM. Bernard Blain, Marcel Bourgie et quelques autres amis.

Du Neuf pour du Vieux

Les pièces usagées d'appareils électriques ont de la valeur et les courroies de caoutchouc, les rouleaux d'essoreuse, les différentes pièces de métal des machines à laver, balayeuses, fers à repasser et les accessoires plus considérables ne peuvent être remplacés sans qu'on donne la pièce en échange. Même dans ce cas-là, il est possible qu'il y ait du retard à obtenir les nouvelles pièces désirées.

C'est le temps aujourd'hui d'examiner soigneusement vos appareils électriques et d'y faire faire les réparations nécessaires par votre vendeur.

Nous travaillons de concert avec nos vendeurs pour vous donner tout le service possible et vous éviter l'embarras, mais nous insistons sur l'utilité de faire vérifier vos appareils le plus tôt possible. De petites réparations aujourd'hui peuvent vous en éviter de plus considérables plus tard.

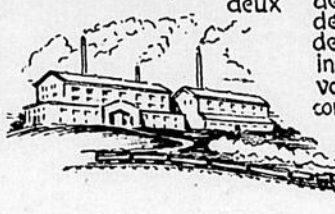
THE Shawinigan WATER & POWER CO.

Le TRANSPORT FERROVIAIRE et la GUERRE, *par Thurstan Topham*

La guerre a occasionné un trafic considérable par rail, mais l'entretien efficace des voies et du matériel, en temps de paix, a permis au C.N.R. d'y répondre. La coopération du public seconde efficacement les réseaux canadiens dans l'accomplissement de cette tâche de guerre.

Le premier contingent canadien a été transporté à un "port canadien" dans 17 trains spéciaux du Canadien National, circulant d'après des horaires fixes, à 2 heures d'intervalle chacun.

Il y a trois réseaux transcontinentaux dans l'Amérique du Nord. Tous trois traversent le Canada. Le C.N.R. en exploite deux



La fameuse "6400" qui, décorée de bleu et or, fut attelée au train royal en 1939, est affectée aux trains de soldats.

Des trains du C.N.R. aménagés spécialement pour le transport des ouvriers des munitions desservent les grandes usines de guerre par tout le pays. Les ingénieurs du C.N.R. ont créé une voiture qui transporte 122 ouvriers contre 70 voyageurs dans les voitures ordinaires.

St-Télesphore

Feu M. Joseph Pilon

Dernièrement ont eu lieu à Saint-Télesphore, les funérailles de M. Joseph Pilon de Dalhousie Station, époux de Vitaline Pharand, décédé à l'âge de 73 ans et cinq mois, après une longue maladie.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Emile Sauvé, qui chanta aussi le service. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants MM. Donat, Henri, René Pilon, ses filles: Mme O. Campeau (Yvonne), Mme Henri Lasnier, (Florida), Mme A. Chénier (Rose-Anna), Mme Adrien Filiatrault (Lucienne). Un grand nombre de petits enfants pleurent sa disparition.

Parmi la nombreuse assistance, on remarquait les suivants: MM. et Mmes Samuel Brazeau, Eugène Vachon, Napoléon Samson, Ovila Campeau, Omer Pilon, Léon Lefebvre, H. Cuillerier, Wilfrid Chénier, Joseph Ranger, Henri Cuillerier, Ovila D'Aoust, Raoul Campeau, Charlemagne Marleau, Télesphore Bériault, Wilfrid Rouleau, D'Assise Campeau, Télésphore Lalonde, Albert Goulet, Albert Lefebvre, Ormile Rozon.

Les porteurs étaient: M.M. Dollard Pilon, Fabien Pilon, Télesphore Pilon, Ovila Pilon, frères du défunt MM. Borromée Poirier, Victor Dugas.

Feu M. Lionel Bertrand

Ces jours derniers ont eu lieu les funérailles de M. Léonel Bertrand décédé à l'âge de 25 ans, époux de Mary Bell MacDonald. Le service fut chanté par M. l'abbé Emile Sauvé, curé.

Les porteurs étaient MM. A. McDonald, Charles-Emile Bertrand, Paul Léger, Bruno Legault, Armand Bertrand, Albert Castonguay. Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse: son père et sa mère, M. et Mme Théophile Bertrand, sa grand'mère maternelle Mme Séguin, sa grand'mère paternelle Mme A. Bertrand, ses soeurs, Mme A. Castonguay (Lucille), Thérèse, Aline, Marie-Claire, son frère M. Armand Bertrand. Une foule nombreuse de parents et d'amis ont accompagnés les restes mortels à leur dernière demeure.

St-Louis-de-Gonzague

FUNERAILLES

A St-Louis-de-Gonzague le 23 mai dernier avaient lieu les funérailles de Monsieur Louis Lemieux, agé de soixante-dix-sept ans et quatre mois.

Le cortège funèbre sous la direction de Monsieur F. X. Lafrance, quitta la demeure du défunt pour se rendre à l'église paroissiale où le service fut chanté à dix heures. Les cérémonies religieuses étaient dirigées par Monsieur l'abbé Simon de Valleyfield.

Les porteurs étaient MM. Dalvida Duranceau, Louis Faubert, Joseph Lefebvre, Zénon Primeau, Baptiste Primeau, Frédéric Laberge.

Les personnes suivantes offrirent des bouquets spirituels: la famille Moïse Forget de Chrysler, Ont., la famille Delphis Leduc de Montréal, Mlles Simonne Montcalm et Yvette Maheu, la famille Arthur Lemieux de St-Stanislas, la famille Roméo Léger de Valleyfield, M. et Mme Gérard Julien de St-Stanislas, la famille Aurèle Lebeuf de St-Stanislas, M. Arsène Meloche de Montréal, la famille Avila Meloche, la famille Napoléon Meloche, M. et Mme Anatole Ménard, la famille Dalvida Duranceau (fils), les écoles Nos 5 et 6, la famille Michel Poirier de Valleyfield, Mme J. B. De-Repentigny de Ste-Barbe, la chorale St-Louis-de-Gonzague, par Maurice Legault, M.C., la famille Amédée Legault, Mme Alcide Chayer de St-Stanislas, M. et Mme Hector Poirier de Valleyfield, Mlles Corona et Rita Lemieux de Valleyfield. La famille Lemieux a reçu des télégrammes de sympathies des familles Joseph Faulkner et Arthur Blain.

Vos fonds sont en sûreté dans les mains de l'Etat. Placez vos économies dans les Certificats d'épargne de guerre.

Vouloir mettre vos économies en sécurité, c'est vouloir du même fait la sécurité du pays.

En travaillant pour vous, vous travaillez pour tous. Achetez des Certificats d'épargne de guerre.

Vos fonds sont en sûreté dans les mains de l'Etat. Placez vos économies dans les Certificats d'épargne de guerre.

Nous gagnerons la guerre. Il faut aussi gagner la paix. Sauvegardez vos économies en les plaçant dans les Certificats d'épargne de guerre.

Rapport télégraphique...

(Suite de la page 6)

tisfaisante. Les renseignements dont nous pouvons disposer sur l'apparition et la nuisance des insectes se sont pas complets, mais ils nous font entrevoir que les champs, les jardins, les vergers et les bosquets sont à surveiller. Les insectes qui causent présentement des dommages ou de l'inquiétude sont la chenille arpenteuse, dans les environs de Béloeil, les vers gris dans les fraisières et le tabac, le charençon dans les fraisières, les hannetons dans le district de Montréal. Les chenilles à tente. On a vu la chenille porte-case dans les pommiers en quantité assez grande. Il y a des altises partout dans la province.

On doit encourager les cultivateurs à faire la surveillance qui s'impose pour ne pas être pris au dépourvu en cas d'un développement anormal d'insectes dangereux. Il y a peu de choses à remarquer du coté des maladies végétales.

Région No 12 comprenant: Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Laprairie, Napierville.

La température est très favorable et, exception faite pour le maïs à ensilage, toutes les semences sont terminées. Les réserves d'humidité sont suffisantes. Les prairies d'un an sont moyennes, celles de deux ans bonnes et les luzernières sont très belles. Le bétail est au pâturage. Magnifique floraison dans les vergers et très bonne fécondation.

Région No 13 conprenant: Ile-de-Montréal et Ile-Jésus, Vaudreuil, Soulanges.—

Les semences de céréales sont terminées et le blé-d'Inde fourrager est en partie semé. Depuis les dernières pluies, la croissance est bonne dans les pâturages. Les prairies neuves sont très pauvres, mais les vieilles prairies croissent bien. Les patates hâtives sont levées et la transplantation des tomates très avancée. L'apparence des cultures fruitières est bonne, celle du foin médiocre et des autres récoltes, assez bonne. Nous aurions besoin de plus de chaleur.

Ormstown

Va-et-Vient

M. Ernest Legault de Valleyfield a passé quelques jours chez son père M. Donat Legault la semaine dernière.

La qualité du "Coca-Cola" et les soins apportés à sa préparation lui donnent ce goût délicieux et rafraîchissant. Parce qu'il est véritablement bon, il plaît à ceux qui recherchent toujours *le produit authentique*.

Embouteilleur autorisé de "COCA-COLA"
MAJESTIC BOTTLING WORKS
Valleyfield Téléphone 1038

509F

Les funérailles de M. Victor Himbault eurent lieu ces jours derniers à St-Louis de G.

Au milieu d'un grand concours de parents et amis

Ces jours derniers eurent lieu à St-Louis de Gonzague les funerailles de M. Victor Himbault à l'âge de 59 ans et 11 mois. Le defunt succombait à ses blessures a l'Hotel-Dieu de Valleyfield à la suite d'un accident.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse née Marie-Louise Chartrand, un fils Réal, une fille, Rhéa; deux petits enfants, Huguette et Madeleine; ses frères, Léandre, Olier, Honoré et Magloire; ses soeurs Mme Joseph Boyer et Oscar Sauvé; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Joseph Boyer, et Oscar Sauvé, M. et Mme Euclide Chartrand et Arthur Chartrand, M. et Mme Zénophile Chartrand, M. Joseph Chartrand, M. et Mme Oscar Chartrand, M. Donat Chartrand, Omer Chartrand, M. et Mme Jules Drolet, M. et Mme Ben Hokea, Mlle Blanche Chartrand.

La levée du corps fut faite par M. le Curé Thomas Préville. M. L'Abbé Downs officiait à la messe au Maître-Autel, et Messieurs les Abbés Alcide Primeau et Louis Rolland aux autels latéraux.

Assistaient dans le choeur: M. L'Abbé Edmour Laberge, et le Frère Fafard.

Offrandes de fleurs par: Ses petites filles Huguette et Madeleine Himbault, la famille Domina Daoust, la famille Dosithée Gendron.

Offrandes de messes par: MM. Léandre, Olier, Honoré et Magloire Himbault, M. et Mme Oscar Sauvé, M. et Mme Joseph Boyer, M. et Mme Domina Daoust, famille Elzéar Lalonde, M. et Mme Louis Marchand, Mme Maxime Ménard, M. et Mme Jules Drolet et leurs enfants, Mlle Jeanne Chartrand, Mlle Hermancia Gibeau, M. et Mme Arthur Lemieux, Mme Alexis Lemieux, M. et Mme Léo Lalonde, M. et Mme Roméo Martineau, M. et Mme Raphaël Roussin.

Télégrammes: Mme Ben Hokea, Nouveau Brunswick, M. et Mme Henri Jeannotte, Hull; famille E. Deschatelets, Montréal.

Offrandes de bouquets spirituels par: Famille Joseph Boyer, famille Léandre Himbault, famille Magloire Himbeaut, Paul-Emile Lalonde, M. et Mme Emile Déniger, M. et Mme Alfred Robidoux, M. et Mme Eugène Brossoit, M. et Mme René Venne, M. et Mme Ernest Charron, M. Léo Chartrand et Simone Richer.

Offrandes de sympathies par: Famille Léandre, Honoré, Olier et Magloire Himbault, famille Joseph Boyer, M. et Mme Oscar Sauvé, famille Elzéar Lalonde, Paul-Emile Lalonde, Mme Maxime Ménard, M. et Mme Jules Drolet et leurs enfants, M. et Mme Ildège Patenaude, Mme Alexis Lemieux, M. et Mme Arthur Lemieux, famille Domina Daoust, famille A. Bougie, famille J. H. Picard, M. et Mme Albert Viau, Aimé Aumais, Aumais et Aumais, famille Hervé Vachon, Edouard Laberge et Annette Forget, M. et Mme Donat Legault, M. et Mme Arthur Magnan, M. et Mme Léonard Longtin, famille Oswald Leduc, M. et Mme Raoul Himbault, M. et Mme Dosithée Daoust, M. et Mme Albert Lemieux, M. et Mme Josaphat Legault, M. et Mme Oliva Girouard, Mme Arthur Lavallée, Mlle Monette, M. et Mme Arthur Ménard, M. et Mme Léopold Leduc, M. et Mme Rodolphe Lemieux, M. et Mme Romuald Hamelin, M. et Mme Xavier Aubin, M. et Mme Emile Montpetit, Mme J-Bte Côté, M. et Mme Rolland Côté, Mme Wilfrid Hainault, Dr et Mme E. Brosseau, famille Roch Théorêt, famille Amédée Legault, M. et Mme Paul Viau, famille Léandre Archambault, M. et Mme Armand Larin, M. et Mme Albert Deschamps, M. et Mme Ovila Viau, famille Aurèle Leboeuf, famille Jos. St-Germain, M. et Mme Henri Daoust, M. et Mme Alexis St-Onge, M. et Mme Léo Lalonde, Raphaël Roussin, M. et Mme Roméo Martineau, M. et Mme Médard Chartrand, Mlle Hermancia Gibeau, Mlle Louise Daoust, famille Henri Caron, famille Adélard Vaudrin, M. et Mme William Durnin, Mmes Bonhomme et Payette, famille Albert Poirier, famille Donat Himbault, M. et Mme J. G. Tremblay, M. et Mme Charles Séguin, M. et Mme André Léger, M. et Mme Réginald Dandurand, M. et Mme Elzéar Daoust, M. et Mme Henri Legault, famille J. E. Bougie, M. et Mme Lucien Vaillancourt, M. et Mme Ernest Routhier.

THEATRE

ALAMO

Châteauguay Bassin

Film français

Vendredi et dimanche, 12 et 14 juin

"TOI QUE J'ADORE"

- avec -

EDWIDGE FEUILLIERRE
JEAN MURAT

- aussi -

"PARIS CALLING"

- avec -

RANDOLPH SCOTT

Mercredi, le 17 juin

"TWIN BEDS"

- avec -

GEO. BRENT - JOAN BENNETT

Les 19 et 21 juin

"LE CHEMIN DE L'HONNEUR"

- et -

"TRUE TO THE ARMY"

Ormstown

M. Georges-Henri Turcot de Montréal en fin de semaine chez ses parents M. et Mme Wilfrid Turcot.

Mardi dernier, Mme Arthur Taillefer ainsi que Mlle Marielle Cartier ont rendu visite à Mlle Yvonne Taillefer de Côteau-Station, en convalescence à l'hôpital de Valleyfield.

Mlle Bertha Leboeuf de St-Stanislas de Kostka était dans notre localité vendredi dernier.

Mlle Eléanore Moe de Montréal visitait ses parents M. et Mme Charles Moe en fin de semaine.

M. Emile Cartier à l'entrainement du camp de Valleyfield a passé la fin de semaine dans sa famille M. et Mme Anatole Cartier.

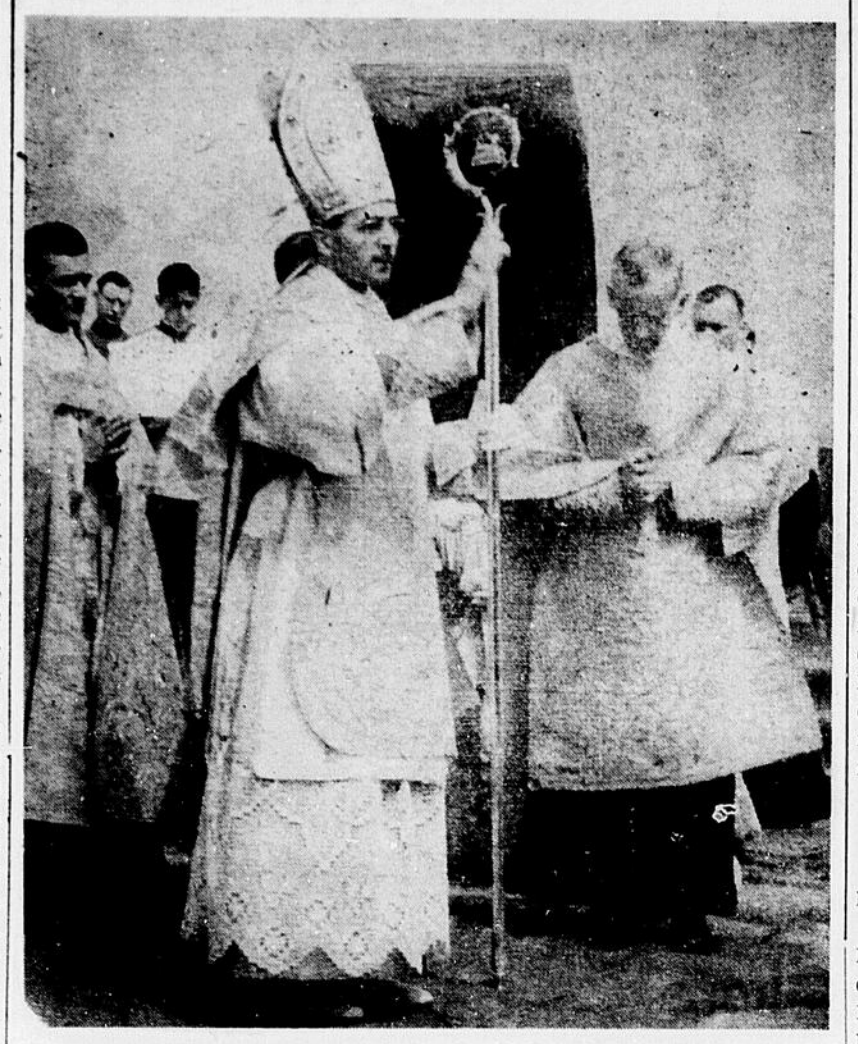
M. et Mme Horace St-Denis et leurs fillettes Lolita et Jeannine, chez des parents à Montréal dimanche dernier.

Mlle Marie-Alice Pilon ainsi que son frère de St-Louis-de-Gonzague étaient de passage ici, samedi dernier.

Mme Adolphe Cherrier visitait M. et Mme Adolphe Cherrier de Valleyfield la semaine dernière.

M. et Mme Arthur Taillefer de Montréal ont passé la fin de semaine chez des parents et des amis à Ormstown.

LA BENEDICTION PAPALE



Son Excellence Monseigneur Ildebrando Antonuitti, délégué Apostolique au Canada, photographié au moment ou il accordait la bénédiction papale aux milliers de fidèles réunis dans le Parc Sauvé dimanche avant-midi, à l'occasion des fêtes du cinquantenaire du diocèse de Valleyfield.

Les présidents-conjoints offrent leurs sincères remerciements à ceux qui ont contribué

Au succès de la campagne de la Croix-Rouge — Son Honneur le maire Louis VI Major et le Lt.-Col. W.-G.-E. Aird, présidents-conjoints à à Valleyfield — La Croix-Rouge a obtenu dans cette localité la somme de $11,250

DANS LES CAMPAGNES

MM. C. O. Monat et J. K. Wilson, présidents conjoints de la campagne de la Croix-Rouge pour les districts en dehors de la région métropolitaine, nous communiquent le plus récent total des souscriptions. La campagne de la Croix-Rouge est terminée depuis quelque temps, mais les rapports et les souscriptions n'ont cessé d'arriver au quartier général.

MM. Monat et Wilson se déclarent très satisfaits des résultats de la campagne. Quelques districts n'ont pas atteint leur objectif, pour des causes diverses, mais d'autres se sont montrés d'une admirable générosité.

Les présidents conjoints nous demandent d'offrir, au nom de la Croix-Rouge, leurs sincères remerciements à tous ceux qui ont contribué au success de cette campagne. Les oeuvres de la Croix-Rouge sont de celles qui méritent notre encouragement; elles sont une véritable providence pour tous nos combattants. la Gazette de Valleyfield est heureuse d'avoir fait sa part pour une organisation qui, dans la seule province de Québec, compte près de 40,000 bénévoles.

Dans notre district, la Croix-Rouge, sous la présidence conjointe de Son Honneur le maire Louis VI Major et du Lt-Col. W. G. E. Aird, a obtenu $11,250.

Beauharnois—Beauharnois, Mme Herbert A. Brawn, $5,371; Valleyfield, Lt-Col. W. G. E. Aird et le maire Louis VI Major, $11,250.

Châteauguay—Châteauguay, Mme. Arthur Laberge, $1,265; Howick, W. F. Welch et Siméon Beaudin, $1,697; Ormstown, Dr T.-J. Quintin, $1,823.

Huntingdon—Athelstan, W. R. Wilson, $817.38; Dundee, Adrian O'Reilly, $453.60; Hemmingford, Rev. Jas. R. Burt, $855.39; Huntingdon, W. K. Pope, $3,745.

Laprairie—Laprairie, Louis Dulude, $750.

Napierville —Napierville, Docteur Baudin, $500. Nicolet, Henri Belcourt, $526.05.

Soulanges Vaudreuil — Dorion-Vaudreuil, Emile Gagné, A. S. Christie, $2,256.82; Como-Hudson-Hudson Heights, Grame G. Pyke, $4.231.00; Rigaud, Berthe Séguin, $510.73.

Ormstown

Mlle Elaine Osmond, étudiante garde-malade de Montréal en promenade pour quelque temps chez ses parents M. et Mme Stuart Osmond.

Mlle Fleurette St-Denis de Montréal a passé une huitaine chez ses parents M. et Mme Horace St-Denis.

Les funérailles de M. M. Sénécal eurent lieu à Sherrington ces jours derniers

Ces jours derniers ont eu lieu à Sherrington les funérailles de M. Médéric Sénécal, décédé à l'âge de 66 ans et 21 jours. Il laisse son épouse (Marie-Louise Oligny); deux filles, Louise-Anna et Marie-Jeanne; 4 frères, Héliodore, de Napierville, Ernest, de Sherrington, Jean, de Nobleville, Sask., Azarias, de S.-Edouard; 1 soeur, Mme Josaphat Richard, de S.-Edouard et plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

La levée du corps fut faite par le curé Wilfrid Carbonneau qui chanta aussi le service, assisté des abbés Lafrance et Lachapelle. Le deuil était conduit par deux frères du défunt, Héliodore et Ernest, qui firent aussi la quête. Les porteurs étaient, MM. Zénophile et Cléophas Monette, Arcade Cardinal, cousins du défunt, Josaphat Thibert, Domina et Emile Oligny, ses beaux-frères.

Cazaville

NAISSANCE

ROBIDOUX—Le 27 mai, à M. et Mme Avila Robidoux (Dorina Leduc) un fils baptisé Raoul Avila Ildège. Parrain et marraine M. et Mme Raoul Monique, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Dorina Grenon ccusine de l'enfant.

M. le Principal de l'Ecole Normale de Valleyfield ainsi que quelques élèves rendaient visite à l'école de Cazaville le 28 mai dernier.

M. et Mme Marcel Latulipe de Kirkland Lake de passage ici dimanche dernier.

Tribune libre

En visite à Valleyfield dimanche, le 7 juin

Monsieur le rédacteur:—

Je désire remercier par la voie de votre journal la brigade de la Force Mobile pour l'habileté avec laquelle elle s'est acquittée du contrôle de la circulation qui était très dense dimanche après-midi.

Les propriétaires d'automobiles ont bien suivi les ordres donnés et ont ainsi apporté une entière coopération aux membres de la Force Mobile.

C'était une des premières fois que les membres de ce corps étaient en devoir devant une aussi grande foule. Ils ont très bien fait. Ils méritent donc nos plus sincères félicitations.

ROBERT GADBOIS.

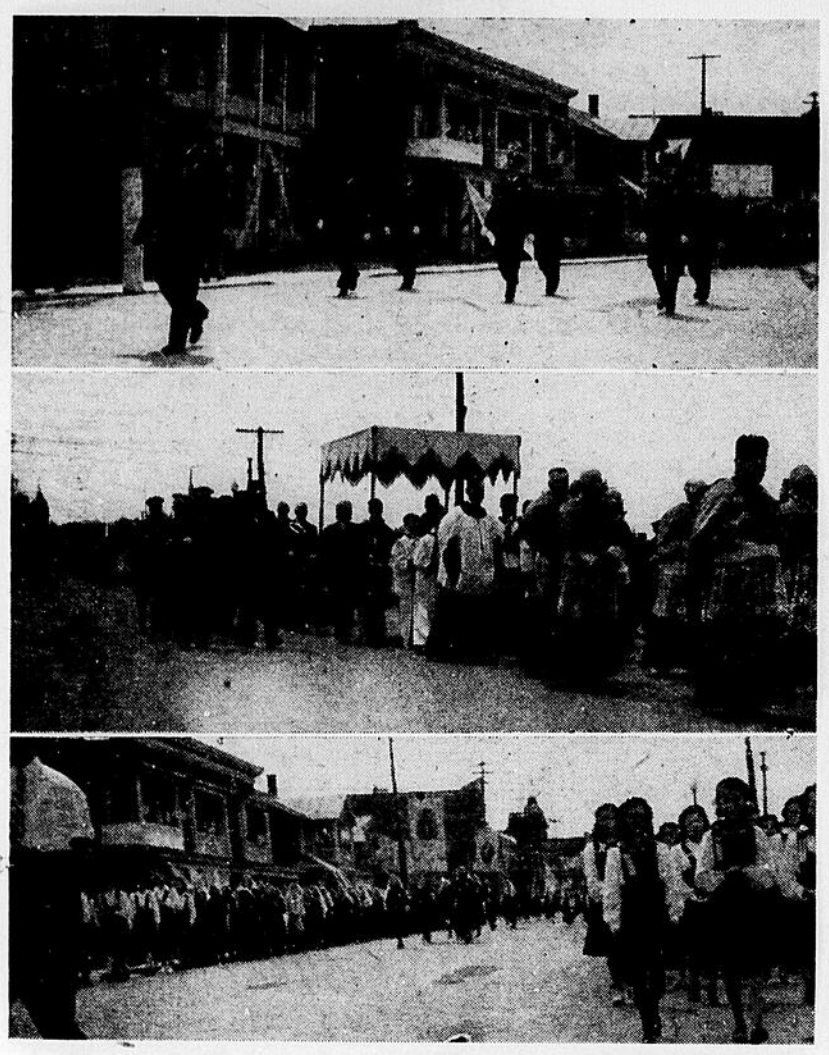
SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE:
FAIBLESSE COURBATURES
NERVOSITÉ ÉPUISEMENT
FATIGUE HABITUELLE
MANQUE D'APPÉTIT

PRENEZ LES
PILULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTREAL

LA PROCESSION AVANCE SUR LA RUE VICTORIA



Plus de 15,000 personnes prirent part à la magnifique procession de la Fête-Dieu dans quelques rues de la ville, dimanche dernier, à l'occasion des fêtes religieuses à Valleyfield. On remarque ci-dessus le corps constabulaire de la cité de Valleyfield; MM. les chanoines de Chapître canonial suivis du Très Saint-Sacrement et des Chevaliers de Colomb, quatrième dégré; au bas, les jeunes filles de nos institutions locales.

Gare aux bicycles sans licence

La police est à faire la chasse aux bicycles sans licence. Gare à ceux qui seront pris à voyager sur des bicycles sans licence dorénavant. Les bicyclistes sont tous avertis.

A partir de lundi prochain, 15 juin, tous ceux qui n'auront pas de licence seront traduits devant la cour du recorder pour y subir les procédures d'usage.

Par ordre.

Assemblée de la légion canadienne jeudi prochain

La légion canadienne tiendra son assemblée régulière générale jeudi prochain, 18 juin, à 8 hrs dans la soirée. Tous les membres sont invités à se rendre au local ordinaire.

La Garde Champlain

Elle reprend ses activités

Après avoir célébré la fête de Dollard le 24 mai dernier par deux parades la même journée, la Garde Champlain participait, dimanche dernier, à la célébration du cinquantenaire du diocèse de Valleyfield en assistant à la messe pontificale dimanche avant-midi et en participant à la procession du Très Saint-Sacrement au cours de l'après-midi.

Vendredi soir la Garde Champlain prendra part à la procession du Sacré-Coeur dans la paroisse du Sacré-Coeur.

Dans le domaine des jeux, le concours de quilles sur table vient de se terminer. Le gagnant est M. Eugène Daignault. Nos félicitations! Un autre concours du même genre commencera dimanche après-midi.

Le Correspondant.

MARIAGE

DESMARAIS-JULIEN — On annonce le mariage de M. Guy Desmarais, fils de feu M. Armand Desmarais et de Mme Desmarais, de Montréal, à Mlle Laurette Julien, fille de M. et Mme Aristide Julien, de St-Timothée.

Beauharnois rencontre le Métropole de Rosemont, dimanche prochain

Dimanche prochain le club de baseball local rencontrera le Métropole de Rosemont, Montréal, dans une joute régulière de la ligue Starr. Le Rosemont sera un rude adversaire pour le Beauharnois, ayant défait le George V par le pointage de 10 à 0 dimanche dernier.

Ordonnance sur la livraison du lait dans les centres ruraux

La Commission de l'Industrie Laitière dans la province de Québec vient de décider, par une ordonnance en date du 3 juin, que nul marchand de lait et de produits laitiers ne peut directement ou indirectement livrer ou vendre du lait, de la crème déjà servis par tout autre marchand de lait dans les régions de Québec et Montréal à moins d'avoir reçu l'autorisation de la Commission. En outre, nul marchand de lait et nul distributeur de produits laitiers ne peut augmenter le nombre de voitures qui servaient à la distribution de leurs produits à la date du 6 juin 1942.

BINGO

L'Union Ouvrière Catholique de Beauharnois invite la population à se rendre sur la Place du Marché jeudi et vendredi, afin d'assister à un bingo qui sera tenu en faveur de cette Union.

DECES

VERTH—A Beauharnois, le 4 juin 1942 à l'âge de 43 ans est décédé M. Eugène Verth, époux de dame Rose-Alba Leduc. Les funérailles eurent lieu samedi dernier, le 6 courrant à 9.30 heures en l'église paroissiale de Beauharnois et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

MESSES ANNIVERSAIRES

PRIMEAU—Jeudi le 11 juin 1942, fut chantée en l'église St-Clément de Beauharnois, une messe de quatrième anniversaire pour le repos de l'âme de M. Napoléon Primeau, recommandée par son fils Olier.

Un homme se blesse le bras droit grièvement

Vendredi dernier, M. Edouard Pigeon de Valleyfield, qui travaillait à la carrière de M. Paul Viau, s'est blessé douloureusement au bras au cours de son travail. Il était à graisser une roue à courroie lorsqu'il se prit le bras droit dans cette roue alors qu'elle était en mouvement. La main et le poignet sont encore sains mais l'avant-bras jusqu'à l'épaule a été écrasé dans le tour de roue. La chair par endroits a été arrachée jusqu'à l'os.

M. Pigeon n'a pas perdu connaissance malgré la douleur qu'il ressentait. Il fut transporté à l'hôpital de Valleyfield où son bras reçut les soins nécessités. On craint bien que M. Pigeon pourra difficilement se servir de ce bras dorénavant.

La revue militaire de CKAC à Valleyfield, mardi soir dernier

La deuxième visite des artistes de CKAC dans les camps militaires de la Province de Québec conduisait la troupe à Valleyfield mardi soir où l'on donnait un programme de plusieurs heures au camp d'entrainement de Salaberry de Valleyfield.

Une demi-heure de ce programme fut irradiée de 8 heures 30 à 9 heures, et durant ce temps tous eurent l'occasion d'entendre les artistes favoris des radiophiles. Jacques Catudal, le populaire speaker du poste CKAC annonçait l'émission avec Ferdinand Biondi, maitre de cérémonies.

Mise au point de M. Laberge sur une déclaration de la semaine dernière

M. l'échevin Mérel Laberge fait une mise au point devant les membres du conseil à dessein de rétracter certaines paroles qui ont porté à confusion la semaine dernière.

Il s'agit d'une simple interprétation mal appliquée. M. Laberge disait mercredi, le 3 juin, que les discours prononcés en la fête de la St-Jean-Baptiste ne devraient pas comporter de tendances politiques ou électorales comme il était arrivé en d'autres occasions comme la fête de Dollard.

M. Laberge tient à répéter que ces paroles ne visaient aucune personne de Valleyfield. Bien plus ces paroles, affirme-t-il, ont été dites plutôt par manière de boutade qu'avec une portée d'attaque à l'adresse de quelqu'un. Ceux donc qui se seraient crus visés dans cette phrase de M. Laberge devront tenir compte de cette mise au point qui dissipe tous les nuages.

AIDE AUX REINS OU ARGENT REMIS

Les Gin Pills se vendent avec garantie de "satisfaction ou argent remis". Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de l'effet obtenu, l'on vous remboursera votre argent.

Format régulier, 40 pilules.
Plus gros format, 80 pilules.
(Aux États-Unis, demandez les "Gino Pills")

Dernier Appel !

aux automobilistes prévoyants qui désirent assurer

Leur transportation pour la duration

Grande vente d'autos usagées

Les dernières que nous vendrons d'ici la fin de la guerre.

- **Pneus bons pour 20,000 milles.**
- **Marques et modèles assortis.**
- **Prix à la portée de toutes les bourses.**
- **Forte allocation pour auto prise en échange.**
- **Plan de crédit à 12-15 ou 18 mois.**
- **Garantie 30 et 60 jours.**

Ne faites pas d'erreur. Le pays fait face à une rareté de bonnes autos usagées. De moins en moins les derniers modèles sont échangés. Si vous désirez vous procurer une voiture soigneusement inspectée laquelle vous donnera un transport sûr et économique jusqu'à la fin de la guerre.

RENDEZ-VOUS OU TELEPHONEZ AU

Garage Z. Perron
VALLEYFIELD

24, rue du Marché • **Téléphone 653**

Notre représentant se fera un plaisir de vous les présenter et vous indiquer les manières d'épargner l'essence pour plus de millage et conserver les pneus dont elles sont équipés pour plus longue durée.

AUSSI — ASSORTIMENT COMPLET DE CAMIONS USAGES.

"Pourriez-vous me montrer comment repriser?"

Ormstown

VA ET VIENT

M. Donat Legault était à Valleyfield mardi dernier.

Mlle Suzanne Prévost de Montréal a passé quelques jours chez ses parents M. et Mme Willie Prévost la semaine dernière.

M. Hervé Prévost à l'entrainement au camp de Valleyfield en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Emile Prévost.

M. et Mme Oscar Patenaude, et leurs enfants de Franklin étaient dans notre localité samedi dernier.

Mlle Luella McKell, garde-malade, de passage à Montréal vendredi dernier.

MM. Bruno Daigneault, Albert Benoit et J. Gervais de St-Antoine-Abbé étaient à Ormstown vendredi dernier.

Mlle Jeanne-d'Arc Guérin a passé quelque temps chez des parents à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Raoul Guérin et leurs enfants de Valleyfield visitaient M. et Mme Alfred Bourguoin au cours de la semaine dernière.

M. et Mme René Forget ont rendu visite à des parents à Montréal mardi dernier.

M. R. Tremblay de Ste-Clothide de passage ici samedi dernier.

M. Georges Blanchette de Montréal en promenade pour quelque temps chez ses parents, M. et Mme Arthur Blanchette.

MM. Denis McKeegan et Roger Cartier ainsi que Mlles Helen et Mary McKeegan, Cécile Lavigne assistaient mardi dernier aux funérailles de Mlle Almira Finnigan de St-Anicet.

Mme Adolphe Cherrier a passé quelques jours chez des parents et des amis à Montréal la semaine dernière.

M. A. St-Germain de St-Antoine Abbé était de passage à Ormstown samedi dernier.

M. Delson Pettes de l'Aviation Royale de Montréal a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Rufus Pettes.

M. et Mme Albert Godin, MM. Gérard Guérin et Orphée David de Huntingdon étaient dans notre localité vendredi dernier.

Mme J. A. Cartier a passé quelque temps chez sa soeur Mme France Fleury et autres parents de Montréal la semaine dernière.

M. et Mme J. Lussier et leur fillette Laurette de Montréal ont passé la journée du dimanche chez M. et Mme Wilfrid Lussier.

M. et Mme Marc-Aurèle Lussier de St-Antoine-Abbé étaient de passage à Ormstown dimanche dernier.

Mlle Ethel Harrison de Montréal visitait en fin de semaine M. et Mme Mack McNaughton.

MM. Jules Cartier et Lucien Dandurand ainsi que Mlles Cartier assistaient jeudi dernier à une soirée organisée à l'occasion du départ d'un certain nombre de recrues de Valleyfield.

Mlle Luella McMulan de Montréal chez des parents et des amis à Ormstown en fin de semaine.

M. Georges McAdam du camp d'entrainement d'Huntingdon rendait visite à ses parents, M. et Mme Hugh McAdam en fin de semaine.

M. Percy Osmond de passage à Montréal mardi dernier.

M. et Mme Jeannot Bélair visitaient des parents à Montréal dimanche dernier.

Mlles Simonne et Germaine Legault, Lucille Laberge de Valleyfield étaient dans notre localité vendredi dernier.

M. et Mme Arthur Dumont de Cornwall, M. et Mme Armand Gibeault, Mlles Rhéa et Jeannette Gibeault, M. Lucien Gibeaut de Valleyfield, M. et Mme Antonio Roy de St-Antoine-Abbé, M. et Mme Rolland Guérin et leurs enfants Marquis, Micheline et Mireille étaient en visite chez la famille Cléophas Roy dimanche dernier.

M. Oscar Hébert du camp de Petawawa a passé une huitaine chez Mme Oscar Hébert et autres parents la semaine dernière.

Mlle Marcelle Boudreault de Montréal a rendu visite à ses parents M. et Mme Joseph Boudreault dimanche dernier.

M. et Mme Arthur Chartrand, M. Gérard Faille de St-Antoine Abbé de passage à Ormstown dimanche dernier.

M. et Mme Lionel Lemieux de Montréal ont rendu visite à M. et Mme Philorum Leclerc dimanche dernier.

M. Gérald Hébert à l'entrainement au camp d'Huntingdon en fin de semaine chez sa mère Mme Oswald Hébert.

M. et Mme Wilfrid Viau et leur fillette de Valleyfield chez M. et Mme Ernest Dumas dimanche dernier.

M. et Mme Romuald Théorêt de Valleyfield étaient dans notre localité au cours de la semaine dernière.

M. Germain Brière du camp d'entrainement de Valleyfield visitait ses parents, M. et Mme Raoul Brière en fin de semaine.

MM. et Mmes Horace St-Denis, Germain Bourguoin, Pierre Guérin, François Thibault, Joseph Francoeur, Edouard Varin, Stanislas Caza, Omer Bazinet, Antonio Lapalme, Philorum Brault, Hector Crête, Adrien Beaulieu, Damase Dandurand, Danias Dandurand, Orphir Beauchamp, Mlles Ida Beauchamp, Evéline Montcalm, Rita Laberge, Marceline Bazinet, Adrienne Beaulieu, Marie-Jeanne Brault, Rollande, Yvette et Dolorès Varin, Géralda, Pierrette, Claire et Liliane Guérin, Marie-Ange Thibault Jeanne et Laurette Lapalme, Gabrielle Dandurand, Marguerite Bourguoin, Jacqueline et Françoise Cartier, Jacqueline Bourguoin et Lolita St-Denis, MM. Charles-Emile Parent, Joseph D'Aoust, Charles-Henri Bolduc, Honoré Montcalm, Nicolas et Gérard Bourguoin, Donald Primeau, Georges Quevillon, Georges, Roger, Jules et Roméo Cartier, Pierre Reid, Philippe Leclerc, Gérard Vincent, Normand et Camille Guérin, Ernest Sauvé, Gérard D'Aoust, Gérald Dagenais, Philippe Varin et autres assistaient dimanche dernier au cinquantenaire du diocèse de Valleyfield.

Saint-Urbain

DECES

Mercredi, le 27 mai, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis eurent lieu les funérailles de Mme Ovila Primeau (née Marie Bourgie) agée de 76 ans. La dépouille mortelle fut précédée de la bannière des dames de Ste-Anne. La bannière était portée par MM. Joseph Rose et Florian Roy, les rubans d'honneur étaient portés, par Mmes Israël Doré, F. Roy, Joseph Rose, Napoléon Marcil. Les porteurs étaient MM. Edmond Beaulieu, Victor Beaulieu, Arthur Brais, Zotique Beaulieu, Oswald Marcil, F. Jodoin. Le deuil était conduit par son fils M. Arthur Primeau et son frère M. A. Bourgie et ses petits fils. Le service fut chanté par M. Omer Séguin, ptre curé. La quête fut faite par Mmes A. Trépanier et S. Lazure. La chorale sous la direction de M. Georges Lazure exécuta la messe de Pérosie. Mlle Foucher touchait l'orgue.

La défunte laisse dans le deuil son fils M. Arthur Primeau, une soeur, Mme Elisa Simard, d'Argenteuil, un frère M. Alexandre Bourgie; deux belles-filles, Mmes Hector Primeau, Arthur Primeau, ses belles-soeurs, Mmes Alexandre Bourgie et Philias Bourgie, Olivier Primeau et plusieurs neveux et nièces. Nos sympathies à la famille en deuil.

Jeudi le 28 mai eurent lieu les funérailles de Mme Johnny Ricard (née Monnière) à l'âge de 69 ans. Le service fut chanté par l'abbé Dulude, assisté de MM. les curés Goyette et Séguin comme diacre et sous-diacre. Mme Ricard laisse dans le deuil outre son époux plusieurs enfants et petits-enfants. Nos sympathies à la famille en deuil.

MARIAGE

Jeudi le 28 mai, M. le curé Séguin bénissait le mariage de Mlle Simonne Rhéaume, fille de M. Louis Rhéaume, et de M. Thomas Ouimet, fils de M. Ouimet, décédé. M. Orphée Rhéaume était le témoin de sa soeur, était le témoin moin de sa soeur. Mme Ouimet portait une robe courte bleu turquoise, toque de fleurs de même ton, elle portait un bouquet colonial. Après la cérémonie et y eut réception à l'hotel Queen's de Ste-Martine. M. et Mme Ouimet partirent en voyage pour Sherbrooke. A leur retour ils habiteront à Huntingdon.

Le 28 mai dernier avait lieu le mariage de Mlle Florina Yelle, fille de M. Ovila Yelle de St-Urbain et de M. J. Laberge, fils de M. Laberge de Ste-Martine. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. Séguin, p.c. Mme Laberge portait une robe aux lignes allongées bleu-pâle, elle portait le voile de la congrégation des enfants de Marie. M. Yelle était le témoin de sa fille et M. Laberge était le témoin de son fils. Après le mariage il y eut réception chez M. et Mme Yelle. Les époux partirent pour un voyage à Québec. A leur retour ils habiteront Melocheville.

CARNET SOCIAL

Mme Sabourin passe la fin de semaine chez M. et Mme Chéri Laplante d'Ottawa.

M. et Mme Lizotte et leur famille de St-Lambert en visite chez Mlles Marguerite et Rose Séguin.

M. et Mme Rosario Marcil, M. E. Marcil de Montréal de passage chez M. et Mme Joseph Rose.

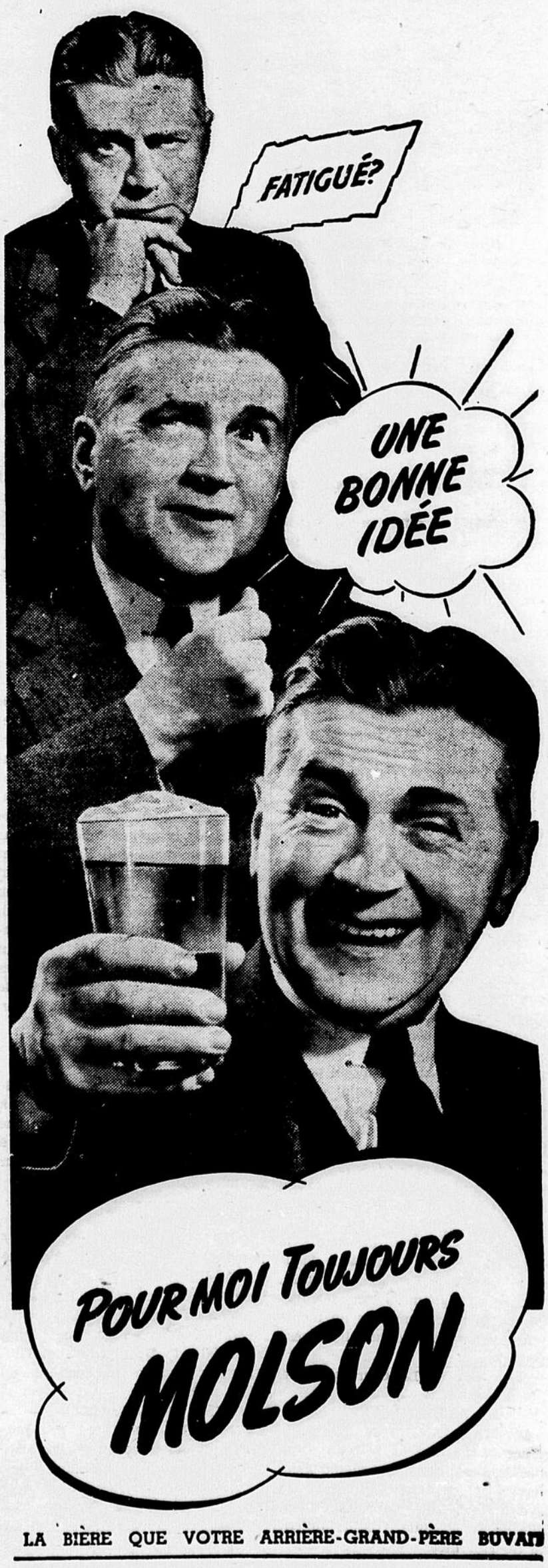
Mme Soucy de St-Rémi en fin de semaine chez Mme Arthias Jodoin.

Mlles Denault de Verdun en fin de semaine chez Mlle M. B. Sabourin.

M. et Mme Paul-Emile Poupart de Montréal en visite à St-Urbain chez des parents et amis.

Vouloir mettre vos économies en sécurité, c'est vouloir du même fait la sécurité du pays.

En travaillant pour vous, vous travaillez pour tous. Achetez des Certificats d'épargne de guerre.



Pas pire qu'ailleurs

Avec un visiteur venu de loin se renseigner sur les choses de notre colonisation, j'ai eu, les deux dernières semaines de mai, l'occasion de revoir en détail les endroits où se poursuit cette oeuvre vitale en Abitibi et au nord-Ontario. Ce fut pour mon compagnon toute une révélation et pour moi la confirmation d'une idée bien arrêtée.

Il ne manque pas de gens, parmi ceux surtout qui ont en vain essayé de se faire colons, pour prétendre que nos régions de colonisation prendront bien du temps à se développer, parce qu'elles n'ont pas d'été. Il faut aller sur les lieux, comme nous l'avons fait ces jours derniers, pour voir que la belle saison arrive là-bas presqu, aussi tot qu'aux environs de Québec et de Montréal.

Favorisés d'une température peut-être plus propice encore que dans l'Ontario nord, pendant quelques jours du moins, les cultivateurs de l'Abitibi et leurs frères cadets les colons se sont mis pour de bon à leurs semences. On nous a répété à plusieurs endroits qu'il y avait bien au-delà de la moitié des grains en terre au 25 mai. Nous avons vu de l'avoine sortie de quatre bons pouces dans plus d'un champ; même les jardins sont à peu près terminés. Tout le monde est bien encouragé, d'autant plus qu'un hiver très clément semble garantir une bonne récolte de foin.

Connaissant bien notre problème de surpopulation dans nos villes et même à la campagne, notre visiteur ne cessait de répéter que nous n'avons pas de raison d'être inquiets pour l'avenir si nous nous appliquons à amener dans de pareilles régions toutes les familles d'extraction rurale qui végètent dans nos grandes cités et nos gros villages où la vie est loin d'être toujours douce pour elles. Tous nos cultivateurs qui comptent sous leur toit plusieurs fils vigoureux et qui devront les abandonner à leur sort faute de pouvoir leur acheter à tous de bonnes fermes, par manque de ressources ou à cause de la rareté de ces fermes dans l'endroit où ils vivent, devraient sans hésiter vendre le domaine qu'ils possèdent dans la vieille paroisse et s'en venir avec leur roulant acheter d'excellents lots comme il s'en trouve sans compter dans le nord du Québec et de l'Ontario. Avec les argents touchés, ils pourraient facilement, dans l'une ou l'autre des deux régions, devenir maitres de nouveaux domaines beaucoup plus étendus, où leurs fils puissent s'installer à l'aise.

Il ne faudrait pas que nous eussions besoin de l'avis de visiteurs ou d'étrangers pour décider de prendre des mesures aussi efficaces. Nous devrions connaitre assez nos propres ressources pour savoir qu'il existe encore chez nous de l'avenir pour ceux qui ont foi en la terre. Encouragés par des voix de chez nous, confirmés par des gens qui ont connu ce qui se fait ailleurs, les nôtres devraient bannir toute hésitation et suivre le chemin indiqué.

C.-E. Couture

"On annonce des manoeuvres pour le printemps"

Les autos dans la province au cours de 1941

Québec, 23.—243,246 véhicules automobiles ont été enregistrés en 1941 contre 235,572 en 1940, soit une augmentation de 7,674. Il y a eu augmentation à tous les postes, sauf pour les taxis; on a constaté une diminution de 50 de ces véhicules.

On a enregistré en 1941 beaucoup moins de véhicules neufs qu'en 1940: la diminution a été de 2,034 soit 28,325 en 1941 contre 30,-359 en 1940. La diminution s'est fait sentir surtout au poste des automobiles de promenade: on en comptait 20,733 en 1940 et 17,051 en 1941. Le nombre des autobus et des camions a cependant augmenté.

Les différents véhicules enregistrés en 1941 étaient répartis comme suit: 178,221 voitures de promenade; 1,051 autobus; 5,946 taxis; 2,875 motocyclettes; 3,340 camions; 11,097 remorques et semi-remorques.

Le service des statistiques est dirigé par M. Samuel Gascon. Les statistiques des automobiles sont préparées par la section que dirige M. Maurice Boutin. Le service de l'automobile que dirige M. J.-P. Deblois fournit les chiffres.

Hemmingford

Mme Adolphe Robidoux a passé une semaine avec sa soeur à Montréal.

Mlle Jeanne Bouchard de Montréal chez ses parents pour quelques jours.

M. et Mme Réginald Demouilpied et leur fille Audrey chez Mme Walter Demouilpied dimanche.

M. Cyprien Bourdon de St-Jean-Chrysostôme chez M. Wilfrid Berthiaume dimanche.

M. et Mme Elzéar Bertrand visitaient leurs parents de St-Louis-de-Gonzague en fin de semaine.

M. Paul Circé de Sherrington chez sa tante Mme Donat Benoit dimanche.

M. et Mme Maurice Patenaude de Mooers, N.Y. chez M. et Mme Ouellette.

M. et Mme A. L. Deneault de St-Jean-Chrysostôme à diner chez M. et Mme Joseph Deneault.

Mme Bert Salver passe quelques jours chez son père.

M. et Mme Paul Bouchard et leurs filles chez M. Paul Laplante dimanche.

M. Gaëtan Beaudin et son oncle M. Marchand chez M. Wilfrid Beaudin samedi et dimanche.

M. et Mme Walter Charland et leurs enfants en fin de semaine chez M. Joseph Fournier.

M. John Ryan de Montréal chez Mlle B. Ryan samedi.

M. Lionel Pierre et son fils chez son père M. Odessa Pierre vendredi.

NOUVELLES DE L'ARMÉE

Il est maintenant défendu aux officiers de l'Armée de se faire faire des pantalons avec rebords au bas ou avec plis sur le devant, d'après les ordres courants de l'Armée émis, aujourd'hui. Ces ordres furent émis à la demande de la Commission du contrôle des prix et du commerce en temps de guerre dans le but d'économiser le matériel.

Les ordres courants de l'Armée disent que ceux qui ont des pantalons avec rebords au bas pourront continuer de les porter, mais que les règlements de l'Armée veulent que le pantalon soit porté sans rebords et qu'en outre la coupe règlementaire du pantalon d'officier ne permet pas les plis sur le devant au niveau de la ceinture.

Tenue d'été du corps Féminin de l'Armée

Les membres du Corps Féminin de l'Armée canadienne porteront bientôt la nouvelle tenue d'été. On a d'abord et avant tout tenu compte du côté pratique dans la coupe du nouvel uniforme mais on n'a rien sacrifié de la qualité et de l'apparence de la tenue d'hiver en barathéa kaki.

Fait de worsted de rayonne genre tropical et de laine légère, l'uniforme qui est de couleur sable, possède les mêmes lignes que la tenue d'hiver. La tunique est ajustée et portée longue et les épaulettes sont en étoffe brun foncé. La chemise est en étoffe légère de couleur kakie et la cravate brune. La casquette est de même modèle que celle de la tenue d'hiver et de même matériel que la tenue d'été.

Produisons plus de miel

Précis d'apiculteur mis en distribution par le ministère provincial de l'Agriculture

Il est plusieurs facteurs d'importance capitale qui contribuent à assurer une bonne récolte de miel. Ces facteurs sont de deux ordres: ceux quiqui, comme la température favorable et l'abondance de nectar recélé par les fleurs des champs et des vergers, échappent au contrôle du producteur; les autres sont du ressort de la compétence du producteur et l'efficacité de ces facteurs est subordonnée aux connaissances techniques se rapportant à cette branche de la production agricole.

Ces connaissances s'acquièrent par l'enseignement et la pratique. oCmme Traité pratique, complet en même temps que facile d'assimilation, nous ne saurions trop recommander l'usage du "Précis d'Apiculture" ou bulletin No 155, nouvelle brochure de 45 pages que l'on peut obtenir sans frais, en écrivant à la section des Publications, ministère de l'Agriculture, à Québec.

La rédaction de cette intéressante brochure a été confiée à M. Louis Bossé, instructeur apicole qui exploite lui-même l'un des ruchers commerciaux les plus modernes de la région de Montréal. En quelques chapitres bien illustrés, l'auteur traite de toutes les phases de la saison mollifère et de l'élevage des abeilles. Il prend l'apiculteur au moment de sortir ses ruches au printemps et le suit dans ses diverses opérations, jusqu'au moment de la récolte à extraire et de préparer les ruches de nouveau pour l'hivernement.

A plusieurs reprises, vu les perspectives intéressantes du marché, les autorités du ministère ont recommandé aux cultivateurs de s'intéresser à l'élevage des abeilles et la culture du miel en installant quelques ruches sur la ferme. C'est une entreprise qui exige peu de capitaux, procure une occupation fort intéressante pour les jeunes. Le rucher fournit des recettes additionnelles à l'exploitation agricole en assurant à la famille une provision de miel qui suppléera avantageusement à la rareté du sucre qui, par suite du rationnement, devient plus difficile à obtenir.

A l'aide du bulletin No 155, même les débutants se familiarisent très vite avec les secrets de la technique apicole, les moeurs de nos diligentes butineuses, les caractéristiques propres à chaque race d'abeilles et les soins qu'elles réclament de l'exploitant d'un rucher pour être en cesure de recueillir le précieux nectar de nos nombreuses et abondantes plantes mellifères.

Hemmingford

Mlle Kathleen McAleer de Montréal chez ses parents dimanche.

M. et Mme Armand Gagné à St-Jean-Chrysostôme mardi.

M. Wilfrid Beaudin à Plattsburg, N.Y. mardi.

Mlle Lila Perras à Montréal chez ses soeurs mercredi.

Pharmacie LAROCHE

Coin Victoria et Nicholson — Téléphone 75

PRESCRIPTIONS remplies avec soin par M. Edgar Hébert, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien-chimiste.

Coin Victoria et Nicholson - - - - Téléphone 75

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

Examen de la vue

Salon d'optique complet

Le Dr S.-W. LAROCHE traite spécialement les maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez, de la Gorge.

"MENS SANA DANS TOUS LES IN CORPORE SANO"

SPORTS

DOCTEUR ARMAND CLAIRMONT
CHRONIQUEUR SPORTIF

ICI ET LÀ • TELEPHONE 654 •

YVON ROBERT BAT LES RYAN EN DEUX CHUTES CONSECUTIVES, DIMANCHE DERNIER

Le champion du monde poids lourd bat Les Ryan en deux chutes consécutives — A l'Aréna de Valleyfield dimanche soir — Larivière et Samson annullent — Tabu gagne contre Tucker — Trudeau et Parkin font combat nul

UN SPORT POPULAIRE A VALLEYFIELD

Yvon Robert, champion du monde à la lutte, a prouvé encore une fois qu'il était bien digne de porter ce titre. En effet, il rencontrait, dimanche soir, au cours d'un programme élaboré présenté par le populaire promoteur local, Paul Larivière, le réputé fameux Les Ryan dans un combat de 2 dans 3, limité à 30 minutes. Le champion, après avoir reçu des coups sournois et illégaux de Ryan, "coucha" son adversaire et l'arbitre Larose lui accorda une victoire bien méritée.

La popularité de Robert à Valleyfield s'est de nouveau fait sentir dimanche soir dès qu'il fit son apparition dans l'arène. Les Ryan, qui implorait la sympathie du public par ses actes brutals fut hué durant toute la durée du match.

Si l'on peut en juger par les ovations que reçut Yvon, le promoteur Larivière a fait un excellent choix en présentant Robert au cours de son programme à l'Aréna de Valleyfield dimanche dernier. Les quelque 2,000 personnes qui assistaient au spectacle ont admiré le sang-froid et la science par lesquels Robert s'est assuré une victoire décisive sur son adversaire, Ryan. Espérons que M. Larivière pourra le présenter de nouveau aux nombreux amateurs de lutte de Valleyfield dans un avenir très rapproché.

Au début, Larivière et Samson en vinrent aux prises. Ce dernier, qui spécialisait dans les prises de cou, ne put "coller" les épaules de Larivière. Paul se signala à diverses reprises au cours de son combat en appliquant scientifiquement des scisseaux de corps dont les résultats faillirent coûter la victoire à Samson. Après vingt minutes de combat, l'arbitre déclara le combat nul, quoique Larivière eut l'avantage dans les dernières minutes.

Le deuxième combat mettait en vedette Tony Parkin et Jacques Trudeau. Ce combat de vingt minutes fut nul. Très populaire, Parkin, qui dépassait son adversaire par près de quatre pouces, lança Trudeau hors de l'arène lorsque ce dernier appliquait des prises défendues par la commission de la lutte.

La semi-finale, entre Chief Bomba Tabu et Al. Tucker, suscita beaucoup d'intérêt et des rires chez les spectateurs. Tabu, un indien dont la réputation n'est plus à faire, terrorisa son adversaire par ses tactiques modernes et populaires. Tucker, de son côté, se servit de prises douteuses qui lui coûtèrent la victoire. Tabu remporta un combat bien mérité.

Dans la finale l'arbitre Larose dût lui-même appliquer de bons coups de genous pour maîtriser les tactiques de Ryan, qui, à certains moments, promettait de faire un mauvais parti de Robert par des maniements rarement vus dans le domaine de la lutte. Sportsman reconnu, Robert demanda à son adversaire de bien vouloir "lutter". Feignant de l'entendre, Ryan continua ses actes mais en très peu de temps Robert "collait" les plaudissements prolongés de la épaules de son adversaire aux applaudissements.

Hemmingford

M. et Mme Joseph Coupal, M. et Mme Hector Coupal et leurs enfants à St-Jean-Chrysostôme dimanche chez M. Gamelin.

Bal de la Chambre de Com. des Jeunes en août prochain

Pour fêter le cinquième anniversaire de fondation de la jeune Chambre, on prépare l'organisation d'un bal pour les membres, à une date encore imprécise.

A l'assemblée mensuelle de la Chambre des Jeunes lundi soir, on vote une lettre de remerciements à l'adresse de M. Maxime Raymond pour les démarches qu'il a faites à dessein de conserver les trains de la New-York Central qui font le service entre Valleyfield et Montréal.

Le conseil Canadien du bien-être social envoie un questionnaire à la Chambre de C. des jeunes sur le problème du logement à Valleyfield. Ce questionnaire demande combien de maisons seraient encore nécessaires à Valleyfield, combien de maisons ont été construites par la Wartime Housing Limited et si ces maisons et ces loyers valent les prix qu'ils ont coûté.

Me. Meloche suggère de répondre que les prix des loyers sont assez élevés et qu'ils gagneraient à être diminués. D'autre part, s'il se construit d'autres maisons par la Wartime, il serait avantageux pour la ville que ces maisons soient bâties dans les limites de la ville. Ce serait là un actif pour notre cité.

On attend une foule aux courses de chevaux à Valleyfield dimanche prochain, le 21 juin

Au terrain de l'exposition

On attend une foule importante aux courses de chevaux de les organisateurs Arthur Vinet, Gaspard Crépin et Adrien Cholette présenteront dimanche prochain 21 juin, au terrain de l'exposition de Valleyfield.

De nombreux chevaux partiront dans chacune des classes au programme et on s'attend à avoir le plus beau Free-For-All encore vu dans notre région.

Après les succès que ces organisateurs ont remporté l'an dernier on peut s'attendre à assister à une matinée exceptionnelement intéressante.

A date quelques chevaux sont inscrits et de nombreux propriétaire sont fait dire qu'ils ne veulent pour rien au monde manquer les courses de Valleyfield.

Les bourses attrayantes forment un total de $600. ainsi reparti: Free-For-All $250.; Classe 2.28, $200. et classe 2.29, $150.

Aux dernières nouvelles on peut compter sur la présence du fameux Gratton Henley, propriété de M. Lebeuf de Beauharnois. On se souvient que l'an dernier il mena le bal durant toute la journée de course. Il en est de même de Miss Irene Scott, propriété de Adrien Cholette et de Bobby Burns dont le propriétaire est M. Arthur Vinet.

On croit aussi que le non moins redoutable "Guy C. Ettawah" de M. Silmser d'Ottawa sera parmi les partants et de nombreux autres.

Dans le Free-For-All on verra tout probablement Billy Hugo et Handy Ingan qui se sont livré une magnifique bataille, dernièrement à St-Urbain.

Ces attractions se dérouleront devant la grande estrade et l'Union Musicale de Valleyfield, corps de 75 musiciens, fera les frais de la musique.

De plus la piste est actuellement sous les soins d'hommes en train de l'aplanir de façon à ce qu'elle soit une de plus belles de la province.

Il ne faut donc pas manquer ce premier meeting qui s'annonce des plus intéressant et attirera une foule considérable d'amateurs de courses.

La ligue de tennis commencera ses activités au début de juillet

Le président de la ligue de tennis Salaberry nous a fait part des activités de la ligue pour la nouvelle saison.

La ligue débutera au commencement de juillet prochain. La D.I.L. a promis de fournir deux équipes à la ligue. Les Chevaliers de Colomb et les "Moco" formeront les deux autres équipes de la ligue. Dès la semaine prochaine on pourra annoncer la cédule à poursuivre.

Beauharnois

BOYER—Jeudi le 11 juin 1942, fut chantée en l'église paroissiale de Beauharnois, une messe de troisième anniversaire pour le repos de l'âme de M. René Boyer, recommandée par M. et Mme Henri Boyer.

L'Union Musicale de Salaberry de Valleyfield

présente

LES AMUSEMENTS BOSCO

Sur la rive du Canal, a l'arrière de la Buanderie de Valleyfield

Du 11 au 23 JUIN

LES PETITES ANNONCES

Payables d'avance

TEL. 811-R. 2

HOTEL ST-LOUIS

FLORIAN CHARTRAND, prop.
Accommodations pour touristes
Bières et Vins
Le rendez-vous des amis.
Melocheville,
Co. Beauharnois, P.Q.

A VENDRE

Beau terrain de 90x96, coin Isabella et Salaberry. S'adresser à Alex. Tessier, 269, rue Salaberry, Valleyfield.

(4-11-18-P)

Avis à nos lecteurs

Nous recevons souvent pour publication dans le journal des remerciements pour sympathies ou faveurs obtenues "In Memoriam", etc, non accompagnés du montant requis pour cette publication. Nous tenons à rappeler que notre tarif est le suivant:

Remerciements, In Memoriam, Faveurs obtenues: minimum 50c.

Les mariages, les décès, les funérailles seront publiés GRATUITEMENT.

Les naissances seront publiées gratuitement comme par le passé.

Le montant dans chacun de ces cas est strictement payable d'avance.

Nos correspondants sont priés de nous envoyer leurs chroniques au début de la semaine. Il nous est impossible, de façon ordinaire, de publier celles qui nous arrivent plus tard que mardi midi.

Les petites annonces et leur efficacité

Un citoyen de la ville nous écrit comme suit:—

"Je désire vous faire remise pour les petites annonces que vous avez eu la bienveillance de faire paraître dans votre journal. Tous les articles en question ont été disposées en très peu de temps après la livraison de votre journal. J'ai eu plusieurs autres demandes depuis ce temps. La population devrait prendre avantage des Petites annonces de La Gazette pour vendre, acheter, etc.

D.A.E.

GRANDE TOMBOLA

Les Enfants de Marie et la Garde Champlain organisent une tombola au profit de l'Eglise du Sacré-Coeur pour les 1, 2, 3, 4 et 6 juillet au Parc Sauvé.

A VENDRE

Camion Chevrolet 1939, deux tonnes. Dompeuse hydraulique. "Long wheel-base". Echelettes. Moteur en bonne condition. Quatre pneus neufs. Roues doubles. Conditions de aiement faciles. Cause:—départ service militaire. S'adresser à Eugène Bourcier, 161, rue Champlain, Valleyfield, P.Q.

(22-29-5-12j-P)

ON DEMANDE

20 essaims d'abeilles en échange pour huit boites à ruches vides. S'adresser à Roy Comeron, Nitro, P.Q. (4-11-P)

FERME A VENDRE

Située à deux miles au nord de Huntingdon, sur la route New-Erin, comprenant environ 140 acres, 130 acres labourables, la balance en brousse et en pâturage. Bonne maison, autres bâtisses avec planchers de ciment et électricité. S'adresser à Irwin Todd, Huntingdon, Qué. R.R. 4.

(11-18-P)

REPRESENTANTE

Mme Jetté, représentante de la compagnie. "Avon" réside maintenant au numéro. 18, Richardson, Beauharnois, P.Q.

A VENDRE

Installation complète de beurrerie, laveur de cannes, écrémeuse 4,000 lbs, rafraîchissoir, chaufferette, pompe à vapeur en cuivre. Aussi lieuse à blé-d'Inde Massey-Harris (seconde main), 2 camions d'une demi-tonne, un McCormick et un Fargo. S'adresser à Moise Bergevin, Ste-Barbé, Qué.

FEMMES et HOMMES DEMANDES

Détaillez les Produits JITO connus partout durant vos loisirs ou plein temps. Proposition très avantageuse et chance exceptionnelle de vous créer de beaux revenus. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai. Demandez détails et catalogue GRATIS: Cie JITO, 1435 Montcalm, Montréal. (4-11-18-25-C)

Etalon noir percheron classe A sera à l'étable de Jos. Boyle à Ormstown. Conditions $3.00 comptant, $5.00 pour poulin vivant. (11-18-C)

Aréna de Valleyfield

Dimanche, le 14 juin

"Le Coeur d'une Maman"

Par HENRI DEYGLUN

Le plus grand roman de la radio

en 6 actes

Les mêmes artistes qui ont joué "La Passion" — La troupe B. Latour.

ADMISSION: Taxes comprises

Générale, 40c Réservée, 60c

(Réservez vos billets à la Pharmacie Laroche)

Les fêtes du diocèse ...

(Suite de la page 1)

écussons des évêques. Toutes les maisons de la cité étaient décorées, car toute la population avait voulu fêter dignement le cinquantenaire du diocèse et la Fête-Dieu. Ce n'était pas l'anniversaire d'une seule institution en particulier, ni d'une paroisse, mais de tout un groupe d'institution et de paroisses; en d'autres termes celui d'une grande famille spirituelle.

LA GRAND'MESSE

Dimanche avant-midi une grand'messe eut lieu sur la colline du Parc Sauvé, au pied de l'immense croix de granit qui s'y dresse. Le messe fut célébrée par Son Excellence Monseigneur Antonuitti. Un choeur de 2,000 voix, dirigé par Monsieur l'abbé Bélanger, directeur du Séminaire de Valleyfield, fit les frais du chant. Rien n'était plus emouvant que d'entendre ces voix harmonieuses, suppliant le Dieu Tout-Puissant de nous rendre meilleurs. L'assistance se joignait à maintes reprises à la chorale pour ajouter plus de piété et de triomphe à une occasion si solennelle et si touchante.

LES EVEQUES

Mgr J.-A. Langlois, troisième évêque de Valleyfield; Mgr J.-H. Prud'homme, évêque de Salde; Mgr H. Brodeur, évêque d'Alexandria; Mgr P. Perrier, vicaire général du diocèse de Montréal; Mgr J. Bonhomme, vicaire général de Basutoland; Mgr Paul-Emile Léger, vicaire générale du diocèse de Valleyfield, prenaient place sur les trônes d'honneur. Tous les membres du chapitre canonial du diocèse de Valleyfield étaient présents ainsi que plusieurs prêtres de ce diocèse.

La messe, qui commença vers 10.30 a.m. fut célébrée, par Mgr le délégué apostolique au Canada. Après la lecture du Saint-Evangile, Mgr Langlois présenta les hommages du diocèse à S. Exc. Mgr Antonuitti.

REMERCIEMENTS

L'évêque actuel du diocèse se fit l'interprète des membres du clergé de son diocèse et de tous les paroissiens pour remercier le distingué prélat de la Sainte Eglise Catholique d'avoir acquiescé à sa demande et venir passer ces fêtes religieuses à Valleyfield. Je vous remercie, Reverendissime, d'avoir accepté de venir chanter cette messe du cinquantenaire. Je suis heureux de présenter ces remerciements au nom de tous les prêtres du diocèse de Valleyfield et de mes paroissiens qui sont au nombre de plus de 60,000, ajouta Mgr Langlois".

BENEDICTION PAPALE

Je désire à cette occasion solennelle rendre hommage aux fondateurs et à tous ceux qui ont travaillé sans relâche au développement de ce diocèse dont j'ai la garde. Et Mgr Langlois d'ajouter: Je vous implore, Reverendissime, de bien vouloir donner votre bénédiction au clergé du diocèse, à la ville épiscopale, les paroisses, toutes nos villes et villages, nos collèges, nos maisons d'education, tous les hommes, femmes et enfants, nos foyers, nos industries commerciales, les ouvriers, les usines. Bénissez aussi nos chers soldats qui méritent toute notre confiance et notre appui.

LE DELEGUE APOSTOLIQUE

Mgr Antonuitti se dit très heureux de partager les joies de Valleyfield à l'occasion du cinquantenaire. Il rappela en passant le vingt-cinquième anniversaire du diocèse et les grands changements qui ont pris place depuis cette date. Cinquante ans dans la vie d'un diocèse, dit-il, c'est une page glorieuse, c'est une chaîne d'or dont les chaînons sont soudés par le labeur et la prière. Il y a des faits, des choses, des gloires, dans ces cinquante années, mais aussi des luttes, des sacrifices, des défaites, des victoires, de la tristesse mais il faut se réjouir de ce qui a été accompli. Il y eut de nouvelles paroisses, de nouvelles églises, de nouvelles institutions et tout un ensemble d'oeuvres qui le rendent le meilleur du Canada. Conservons notre foi qui est une tradition de notre race, la foi de nos ancêtres qui était profonde, élevée et hardie.

LA GUERRE ACTUELLE

Mgr Antonuitti rappela la crise actuelle que traverse le monde, tragédie qui a semé le désordre dans les pays de tous les continents. Pourquoi l'église n'a-t-elle pas arrêté cette tragédie? C'est parce que, dit-il, les hommes ont abondonné l'Eglise dans un esprit d'orgueil et de richesse. Les hommes se sont adonnés à la haine; retournez à l'église et vous aurez une paix assurée. Vous y trouverez la paix, le bonheur, et la tranquilité. L'église ne désire que la paix et la tranquilité. Pour retourner à l'église, il faut tourner nos regards vers le pape. Il prie pour vous tous. Priez pour lui.

LA PROCESSION

La procession dimanche après-midi commença vers 2.30 et passa par les rues Cathédrale, Victoria, Canal pour se rendre au Parc Sauvé. Toutes les paroisses étaient représentées et avaient à leur tête leur curé. Les élèves de nos institutions locales et régionales, de nos collèges, de nos écoles, tous faisaient partie de la procession en l'honneur de la Fête-Dieu et du jublié d'or du diocèse.

LES CORPS PUBLICS

Les Chevaliers de Colomb du quatrième degré accompagnaient le Très Saint-Sacrement, suivis des Zouaves, de La Garde Champlain. L'Union Musicale et plusieurs autres corps publics de la ville de Valleyfield faisaient aussi partie de ce cortège. Le procession se terminait au Parc Sauvé.

Voici la liste des paroisses qui prenaient part à la cérémonie de dimanche: Châteauguay, Les Cèdres, Saint-Régis, Vaudreuil, Ile-Perrot, Rigaud, Saint-Anicet, Beauharnois, Saint - Polycarpe, Saint-Timothée, Saint-Patrice de de Hinchinbrooke, Sainte-Martine de Châteauguay, Coteau-du-Lac, St-Jean - Chrysostôme, St-Malachie d'Ormstown, Ste-Philomène, Saint-Urbain de Châteauguay, Saint-Louis de Gonzague, St-Romain d'Hemmingford, Saint-Clet, Sainte-Marthe, Saint-Zotique, Saint-Stanislas de Kostka, Saint-Antoine Abbé, Saint-Télesphore, Très-Saint-Rédempteur, Sainte-Barbe, Howick, Ste-Clothilde de Châteauguay, Coteau - Station, Les Cascades, Notre-Dame de Bellerive à Valleyfield, Pointe-Fortune, Rivière Beaudette, Hudson, Dorion, Sacré-Coeur de Jésus à Valleyfield.

J 1 U 9 I 3 N 2

-- *Dixième anniversaire* --

J. O. C. — J. O. C. F.

ASSEMBLEE A LA SALLE PAROISSIALE DE BELLERIVE

Dimanche, le 14 juin, à 8 p.m. précises

J 1 U 9 I 4 N 2

ENTREE LIBRE - BIENVENUE

Ici et là à travers

La terre

nos campagnes

chez nous

Les Prix du Marché

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 8 juin, 1942 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

PORCS—Prix de base des carcasses de porcs classées B1 ou B3 pesant 135 à 185 lbs: offre 15¾c. Porcs de même classe payés sur le poids vif: offre 12c. Truies—9.50c à 10.50c.

RABAIS—B2, 130-134 lbs, 50c; C1 et C2, 130-175 lbs, $1; C3, 176-185 lbs, $2; D1 et D2, 130-175 lbs, $1.50; D3, 176-185 lbs, $2.50. Porcs pesant moins de 130 lbs abattus, $2.50 ou plus; lourds, 186-205 lbs, par tête, $3; extra lourds, 206-220 lbs, $2.50 le 100; 200 et plus, $3 du 100. Les porcs blessés subissent la coupe de $2 en plus de la classification ordinaire.

VEAUX DE LAIT—Choix, $13.50-$14; bon, $12.50-$13; moyen, $9-$12; commun, $8.50-$9.50; d'herbe, $6-$7.

BOUVILLONS—Choix, $12-$12.25; bon $11.50-$12; moyen, $10.50-$11; commun, $8-$9.

AGNEAUX DU PRINTEMPS—Par tête—Bons, $8-$9. Moins de 50 livres non demandés.

MOUTONS—Bon, $7.50-$8; commun, $5-$6.

TAURES—Choix, type à boucherie—$10-$10.50; bonne, $9.50-$10; moyenne, $8.50-$9; commune, $6-$7.50.

VACHES—Type à boucherie—$9.50-$10; bonne, $8.75-$9.25; moyenne, $7.50-$8.50; commune, $6-$6.50; ttrès com., $4.50-$5.

TAUREAUX—Choix, type à boucherie—$10-$10.50; bon, $9-$9.75; moyen, $8-$8.50; commun, $6.50-$7.50.

La Coopérative Fédérée de Québec, 130 est, St-Paul, Montréal, Qué.

Semaine finissant le 6 juin 1942

POULETS VIVANTS "A ROTIR" GRIS et BLANCS—A, 5 lbs etplus, 25c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 23½c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 22c.

POULETS VIVANTS "A ROTIR" ROUGES—A, 5 lbs et plus, 25c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 23½c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 22c.

POULETS VIVANTS "A GRILLER" GRIS et ROUGES—A, 2¼ lbs jusqu'à 2½ lbs, 23¾c; B, 1¾ lb jusqu'à 2 lbs, 21¾c; C, pas moins de 1½ lb, 19¾c.

POULETS VIVANTS "A GRILLER", BLANCS—A, 2¼ lbs jusqu'à 2½ lbs, 22c; B, 1¾ lb jusqu'à 2 lbs, 20c; C, pas moins de 1½ lb, 18c.

POULES VIVANTES—A, 5 lbs et plus, 23¼c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21¾c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20¾c. coqs, 15c.

POULETS VIVANTS "A ROTIR" RACE "SUSSEX"—A, 5 lbs et plus, 24c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 22c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c.

POULETS VIVANTS "A GRILLER" RACE "SUSSEX"—A, 2¼ lbs jusqu'à 2½ lbs, 20c; B, 1¾ lb jusqu'à 2 lbs, 18c; C, pas moins de 1½ lb, 16c.

POULES ABATTUES, sélectionnées—Spécial, 5 lbs et plus, 26c; A, 5 lbs et plus, 25c; A, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 24c; A, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 23c; B, 5 lbs et plus, 22c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c; B, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 20c; C, 5 lbs et plus, 19c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 18c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 17c.

N.B.—Les oiseaux de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans les catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFS—A, gros, 30½c; A, moyens, 28½c; B, 25½c; C, 21½c.

LAPINS VIVANTS—5 lbs et plus, 14c.

VEAUX ABATTUS, engraissés au lait—Bons, 16c; moyens, 15c; communs, 14c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et de 5% aux Coopératives affiliées.

Prix de remise pour beurre et fromage

Montréal et succursale de Québec

BEURRE FRAIS

Semaine finissant le 1er juin 1942, inclusivement

No 1 pasteurisé, 34-1/16c; No 1 non pasteurisé, 33-9/16c; No 2 33-1/16c.

FROMAGE BLANC

Semaine finissant le 2 juin 1942, inclusivement

No 1, 19⅝c; No 2, 19⅛c; No 3, 18⅝c.

F.A.B. Montréal

N.B.—Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

EN VENTE DANS LES ÉPICERIES

Prenez une partie de votre monnaie en

TIMBRES d'ÉPARGNE de GUERRE

aux

BANQUES • BUREAUX DE POSTE
MAGASINS À RAYONS • PHARMACIES
ÉPICERIES • DÉBITS DE TABAC
LIBRAIRIES ET AUTRES DÉTAILLANTS

Ne négligez pas!

DE FAIRE EXAMINER VOTRE VUE UNE FOIS PAR ANNEE

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé,

201, Victoria, Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

Pour vos impressions

- de -

Entêtes de lettres • Bons de repas • Enveloppes commerciales et légales • Circulaires • Pancartes et placards • Programmes de concerts • Cartes d'affaires • Cartes d'invitation • Cartes mortuaires • Cartes de sympathies ou de remerciements • Cartes de correspondance • Cartes de remerciements • Cartes de visite • Billets de pain, lait, etc. • Etats de compte • Livrets de commandes et de reçus • Etiquettes gommées •

Adressez-vous à—

La Gazette de Valleyfield

Tél. 735

44, rue Ste-Cécile

VALLEYFIELD

Des suggestions pour créer plus d'intérêt chez les membres de la C. de Commerce Sr.

Assemblée régulière mardi soir — Une visite industrielle aux chantiers des frères Simard à Sorel vers la fin de juillet — Autres questions importantes discutées

(Suite de la page 3)

membre en question. Ces différentes suggestions sont prises en considération par l'assemblée. On propose encore une visite industrielle à Sorel aux chantiers maritimes des frères Simard. Plusieurs chambres ont déjà fait cette visite. Cette visite se ferait vers la fin de juillet après le congrès des chambres de la région.

L'EMPLACEMENT DU MARCHE

M. A. Laurion propose de faire changer l'emplacement du marche. On remarque que les mardis, jeudis et samedis, jours de marché, la circulation est encombrée de façon impraticable. De plus, le marche se trouvant autour de l'hotel de ville, il arrive que le conseil, voulant recevoir un personnage de marque, ne peut pas le faire aux jours de marché, comme il est arrivé mardi dernier, à l'occasion du passage de Mgr Antoniutti. Il serait avantageux de placer l'endroit du marché sur le terrain de la ville qui se trouve sur le bord du canal dans le quartier nord. Une résolution est passée à cet effet et envoyée au conseil de ville.

LE SERVICE TELEGRAPHIQUE

Le Dr Armand Clairmont demande à la chambre s'il y a possibilité d'avoir le service du télégraphe le dimanche. Il en expose la nécessité et suggère qu'il y ait au moins quelques heures où l'on puisse le dimanche envoyer les dépêches urgentes qui peuvent occurrer.

Cette proposition est prise en considération et une résolution de la chambre demandera l'établissement de ce service le dimanche.

LA RECUPERATION

M. Roger Billette dit à la chambre que le comité de récupération ne vient pas souvent ramasser les rebuts qu'il prépare à cet effet. M. Walter démontre à M. Billette tout le trouble que comporte cette récupération. La main-d'oeuvre peut difficilement être obtenue plus d'une fois par mois, et le soir seulement, attendu que les propriétaires de camions ont besoin de leurs camions et de leurs hommes dans le jour. On émet l'idée que les gros marchands devraient s'occuper eux-mêmes d'aller porter les rebuts qu'ils ont accumulés pour la récupération au terrain désigné par la ville. Ainsi les agents du comité de récupération n'auraient à s'occuper que des rebuts des autres maisons. On décide de faire parvenir une lettre aux marchands intéressés pour leur demander leur concours dans ce travail.

Hemmingford

Mlle Jeanne Boileau et sa soeur de Montréal chez M. et Mme Rosario Desrosiers dimanche.

M. et Mme Ernest Gagné à Napierville dimanche pour visiter leur fille au pensionnat des Soeurs de Ste-Anne.

L'APPÂT QU'IL VOUS FAUT!

LE **GIN de KUYPER**

Le genièvre à la vraie saveur de Hollande et qui est maintenant exporté de Montréal à tous les pays libres dans le monde entier.

10 ONCES, $1.05 — 26 ONCES, $2.40 — 40 ONCES, $3.45

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

AIDEZ À LA VICTOIRE . . . ACHETEZ DES CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE

17F-42

MAISON FONDEE EN L'AN 1695

M. F. Dufour, de Ste-Martine, remplira les fonctions de photographe et secrétaire

Les juges du Mérite Agricole de la Province de Québec — Ils commenceront sous peu leur travail d'expertise et la visite des fermes

LA ONZIEME ANNEE

L'hon. Adélard Godbout a communiqué aux journalistes, vendredi, la liste des juges du Mérite agricole pour 1942.

Le jury nommé par le premier ministre est le même que celui de l'an dernier. Il se compose de M. C. A. Fontaine, professeur à l'Institut agricole d'Oka, qui sera juge et secrétaire; de MM. R. Summerby, professeur au collège Macdonald; l.-de-G. Fortin, professeur à l'école d'agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière; W. Bigué, cultivateur de Ste-Anne-de-la-Pérade, qui agiront comme juges. Enfin, M. F. Dufour, professeur à l'école de Ste-Martine, remplira les fonctions de photographe et d'assistant secrétaire.

Les chiffres compilés par M. O. Lessard, du ministère de l'Agriculture, attestent que 215 cultivateurs des 17 comtés compris dans la région No 3 se sont inscrits, à date, à ce grand tournoi de la chevalerie paysanne. Quelques nouveaux noms s'ajouteront à la liste et on prévoit l'inscription record de 250 cultivateurs. Dans le moment, le comté de Nicolet vient en tête avec 55 concurrents suivi de Dorchester avec 41. Arthabaska vient en troisième lieu avec 22, Lotbinière avec 15, Rivière-du-Loup, 14, et Bellechasse, 13. Dans les autres comtés de la région, le nombre de cultivateurs inscrits varie de 2 à 12.

C'est la 11e fois cette année que le concours du Mérite agricole se tient dans la région No 3 et 894 cultivateurs ont pris part dans le passé à ce tournoi. Lors du premier concours, en 1892, 78 concurrents s'étaient inscrits et, en 1937, date du dernier concours, 172 noms figuraient sur la liste.

Les juges commenceront sous peu leur travail d'expertise et la visite des fermes devra se terminer pour permettre la proclamation des lauréats, à la fête du Mérite agricole qui se tiendra cette année, le mercredi 9 septembre, lors de la semaine de l'exposition provinciale de Québec.

Formules de lettres-avion pour les troupes

Le 15 juin prochain, le Ministère des Postes du Canada mettra à la disposition du public des formules de lettres-avion pour les troupes et lui procurera ainsi un nouveau moyen économique et rapide de communiquer avec les membres des troupes outre-mer.

Ce nouveau mode de communication, qui profite des avantages offerts par le réseau aéropostal du Canada et les diverses correspondances aériennes, a été introduit par l'Honorable W.-P. Mulock, C. R., député, Ministre des Postes, et il aura pour effet de réduire au minimum le temps requis par les lettres, en temps de guerre, pour parvenir aux troupes outre-mer.

Les nouvelles formules seront disponibles à tous les bureaux de poste et ne coûteront que 10 cents—peu importe à quelle partie du monde les lettres seront destinées. Pour cette modique somme de 10 cents, le Ministère des Postes verra à ce que les lettres soient transmises à destination par les moyens de transport les plus rapides. Les autorités postales tiennent à faire remarquer, toutefois, que ce droit de 10 cents ne s'applique qu'aux lettres écrites sur la formule spéciale de lettre-avion et adressées aux membres des troupes canadiennes, britanniques, ou alliées outre-mer.

La nouvelle formule est en papier léger de couleur bleue, mesure 10½x7¼ pouces et est gommée pour permettre de cacheter la lettre. Le format permet d'écrire une lettre assez longue. Une fois pliée, la formule constitue une lettre (dont le côte écrit est à l'intérieur) des dimensions suivantes: 4 pouces 3-4 sur 3 3-4. Du côté de l'adresse se trouve la mention suivante: "Armed Forces Air Letter" "By Air Mail," ainsi qu'un espace pour apposer le timbre-poste de 10 cents. Pour aider à insérer les détails de l'adresse, la lettre porte une formule imprimée à cet effet. IL NE FAUT RIEN INSERER DANS UNE LETTRE-AVION POUR LES TROUPES et le public voudra bien noter que si une annexe quelconque accompagne une telle lettre, celle-ci sera expédiée par les moyens ordinaires. Il y a au verso un espace pour insérer le nom et l'adresse au long de l'expéditeur.

On s'attend à ce que ce mode de correspondance unique pour économiser du temps sera bien accueilli par le public vu qu'il permet à l'envoyeur de communiquer avec les membres de sa famille ou des amis en service outre-mer, peu importe dans quelle partie du monde ils se trouvent.

LES CHEMINS DE FER EN TEMPS DE GUERRE .. *Par Thurstan Topham*

"Le gaspillage est du sabotage" est le mot d'ordre en temps de guerre des cheminots canadiens. La valeur des matériaux essentiels a l'effort de guerre du pays et récupérés, l'an dernier, par les réseaux canadiens s'est élevée à $10,000,000.

Depuis 1939, le C.N.R a renové 83 locomotives de trains de marchandises qui, en temps normal, auraient été mises au rancart. Elles rendent présentement de grands services. Quelques unes d'entre elles ont servi pendant quatre guerres

Les objets de rebus récupérés des employés sont recueillis par l'association des services de guerre des Employes du C.N.R. Les employés souscrivent aux achats de cantines volantes, d'ambulances, à la Croix-Rouge et à d'autres associations de guerre.

Tout le papier de rebut récupéré par les employés du C.N.R est pressé en balles dont le poids s'est élevé, l'an dernier, a plus d'un million de livres, soit assez pour fabriquer 592,593 boites de la Croix-Rouge.

Ormstown

Mlle Evéline Beaulieu de Valleyfield de passage ici ces jours derniers.

Mr. et Mme Gaston Cartier ont passé la journée du dimanche chez la famille James Burditt de Fort la famille James Burditt de Fort-Covington.

M. et Mme Arthur Allen et leurs fillettes Jeannine et Jacqueline d'Athelstan étaient dans notre localité dimanche dernier.

L'appel pour le service militaire se fera à tous les jours

A partir de lundi — Les seules journées de répit seront le samedi et dimanche — Les recrues se rapporteront aux dépôts militaires des districts

LES EXCEPTIONS

Le ministère de la défense nationale annonçait, jeudi dernier, qu'à l'avenir on appellera les hommes pour l'entrainement militaire obligatoire tous les jours, excepté le samedi et le dimanche. On ajoute que les hommes se rapporteront au dépôt de district de l'Armée au lieu de se rendre directement aux centres d'entrainement.

Jusqu'ici les hommes étaient appelés une fois par mois et les soldats de l'armée active partaient du dépôt pour se rendre au centre d'entrainement de base le lendemain de l'appel mensuel. Ceux qui seront apelés commenceront à se rapporter aux dépôts à travers le Canada, le 8 juin.

Un porte-parole fait savoir que ces nouveaux règlements ne touchent pas le dépôt du district militaire No 2, à Toronto, parce que l'on peut facilement se servir des dépôts avoisinants en Ontario, et que le dépôt de Toronto n'offre pas toutes les commodités requises. On annonce aussi que, pour le moment, les mobilisés se rapporteront directement aux centres d'entrainement de Chicoutimi, Rimouski, Charlottetown, Fort William, Brantford, Newmarket, Ont., et Grande-Prairie, Alberta.

Vouloir mettre vos économies en sécurité, c'est vouloir du même fait la sécurité du pays.

En travaillant pour vous, vous travaillez pour tous. Achetez des Certificats d'épargne de guerre.

Cartes professionnelles

Georges A. Meloche
B.A.
AVOCAT
Bureau: Hôtel de Ville
Tél. 691 Rés. 1280
Valleyfield

Gontran Saintonge, C.R.
AVOCAT
Ste-Cécile - Valleyfield
Téléphone 500

Albert Leblanc
B.A., L.L.L.
AVOCAT
Bureau: 44, Ste-Cécile, 2e étage.
Téléphones:
Bureau No 514; Résidence No 666

Robert Besner
NOTAIRE
Bureau: 24 Nicholson
Résidence: 307 Victoria
Téléphone 38
Valleyfield

Dr Lorenzo de Grandpré
"Rayons Ultra-Violets"
Tél. 146 - 23, Jacques-Cartier
Valleyfield

Docteur Yvan Brassard
Médecin-chirurgien
412, Blvd. du Hâvre
Tél. 701
Valleyfield

J.-M. Lafleur
D.E.B.A.
Architecte
Tél. Bureau 88
309, rue Victoria - Rés. 204
Valleyfield

Arthur W. Sullivan
(Successeur de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR GEOMETRE
Valleyfield, P.Q.
Téléphone 401 - Casier 124

ESPACE A LOUER

Dr Lucien Perron
de l'Hôtel-Dieu de Montréal
Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.
Heures de Bureau: Tous les mercredis et vendredis soirs de 7 à 10 hrs. Samedi toute la journée.
Rue du Marché Tél 1220

Dr Aimé Leduc
Tél. 803
79, rue Ste-Cécile,
Valleyfield
Heures de bureau:
2 à 4 heures l'après-midi
7 à 9 heures le soir
Résidence d'été—Tél. 1156-J-3

Edifice Ostiguy, 44, Ste-Cécile
Valleyfield - Tél. 240
Albert Lemieux
B.A., L.L.L. - AVOCAT
Bureau du soir, St-Stanislas
Tél. 1163-J-3

VOS VACANCES DANS LES ROCHEUSES
JASPER PARK LODGE
DANS LES ROCHEUSES CANADIENNES
Monts chenus, lacs alimentés par des glaciers. Repos et délassement sains. Golf, tennis, natation, équitation en forêt, pêche, marche. Service inusité, table excellente $9. et plus par jour, repas compris. Saison du 15 juin au 31 août. Venez par le "Continental Limité" aux voitures climatisées. Tout renseignement des agents
CANADIEN NATIONAL
...mène partout au Canada

EXAMEN DE LA VUE. Heures de bureau:
Ajustement et réparations de verres 9 a.m. à 9 p.m.
LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.
BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal
44, rue Ste-Cécile, Tél. 1377-J.
VALLEYFIELD

LA CLEF DU SUCCES EN AFFAIRES

LE TRAVAIL L'HONNETETE et L'ANNONCE

ANNONCEZ

Le Courrier de Beauharnois

POUR ÊTRE BIEN VÊTU
Habillez-vous chez
GEORGES CARDINAL
83 St-Laurent - Tél. 184

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

ABONNEMENT
Six mois:—$1.00
Un an:—$2.00
Josaphat Legault
Gérant de la circulation
Tél. 735

BEAUHARNOIS COMPTE SIX POINTS A LA SEPTIÈME ET BAT LACHINE PAR 9 à 8

Gignac se signale en frappant un trois buts — Troisième victoire consécutive du Beauharnois dans la Ligue Star — Les locaux sont favoris pour terminer la saison en première place — A l'oeuvre à Beauharnois dimanche prochain

Les clubs Kik et S.-Jean ont subi leur première défaite dans la Ligue Starr, dimanche après-midi, aux mains des clubs Facteurs et Saint-Clément. Dans les autres parties au programme, le Beauharnois a triomphé du Lachine, tands que St-Hubert, Ville-Emard et Rosemont ont eu raison de leurs adversaires George V. Dans la section B, le Cercle Dollard a disposé du Laprairie par le score de 6 à 3, tandis que le Pte-aux-Trembles gagnait par défaut.

Devant une foule considérable au Parc LaSalle, le Beauharnois disposa du Lachine au score de 9 à 8. Un ralliement de 6 points à la 7e manche scella l'issue de la partie et Gignac fut l'étoile de ce ralliement, alors qu'il frappa un 3-buts avec les buts remplis. Léo Dubé réussit un 3-buts pour les vainqueurs tandis que Bréard frappa un 2-buts et Couillard réussit un 3-buts pour les perdants.

Beauharnois	120 000 600—9	14 3
Lachine	040 000 202—8	12 2

Batteries:—Gignac et Roy; Lewis et Ryan.

La procession du Sacré-Coeur, dimanche prochain

Le parcours et l'ordre de la procession

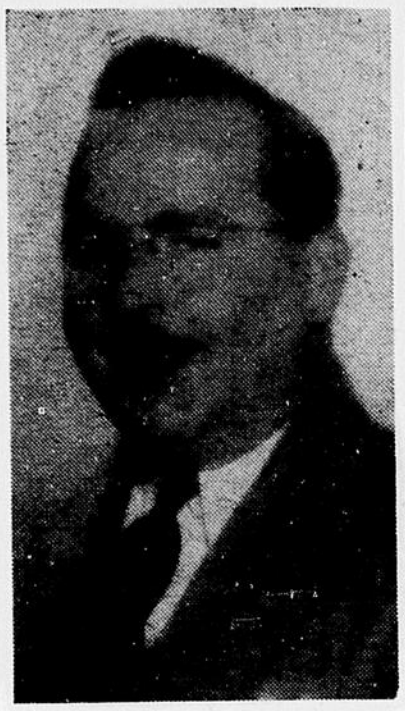
Dimanche prochain aura lieu la procession annuelle en l'honneur de la fête du Sacré-Coeur et de la Fête-Dieu. Le départ du défilé aura lieu à 7.30 heures. Les paroissiens de St-Clément sont invités à prendre part à la procession en grand nombre afin de ne pas manquer l'occasion de demander la paix dans le monde.

Voici le parcours et l'ordre de la procession: départ de l'Eglise, rue St-Louis, rue Ellice, reposoir à l'Hotel de Ville, rues Ste-Catherine, Hannah, Richardson et St-Charles.

Ordre de la procession:—la Croix, la Fanfare, les enfants de Marie, les enfants de couvent, J. O. C., filles, dames de Ste-Anne, dames de la paroisse, enfants de l'Hospice, enfants du sanctuaire, Très Saint-Sacrement, choeur de chant, enfants du collège, J. O. C., garçons, ligue du Sacré-Coeur, l'U. C. C., les hommes et les jeunes gens.

ÉVITEZ LE GASPILLAGE
lorsque vous faites du
THÉ
Vous obtiendrez les meilleurs résultats quant à la qualité et la quantité si vous suivez les instructions suivantes:
1. Réchauffez la théière.
2. Mettez une cuillerée à thé de thé pour chaque tasse de breuvage.
3. Mesurez la quantité exacte d'eau fraîche requise et voyez à ce qu'elle soit BOUILLANTE avant de la verser dans la théière.
4. Laissez infuser 5 minutes.
"SALADA"

VENDEUR



M. AUGUSTE DUPUY, agent-vendeur de la maison Omer Barré Limitée, à Valleyfield, qui annonce des aubaines pour les mois de juin et juillet dans le domaine des autos usagées.

Un fermier est encorné par un boeuf

M. Armand Loiselle, 43 ans, est la victime— A Sainte-Martine, lundi avant-midi

Un boucher de Beauharnois M Armand Loiselle, 43 ans, a été gravement blessé par un boeuf qu'il s'apprêtait à tuer, sur la ferme de M. Joseph Prud-Homme, à Ste-Martine, lundi dernier vers les 11 heures de l'avant-midi.

La victime se préparait à passer une courroie au cou de l'animal lorsqu'il fut encorné. Il reçut de graves blessures au bas du corps.

Transporté chez le Dr Thouin, de Ste-Martine, ce dernier ordonna son transport à l'Hôpital Général de Verdun.

L'animal enragé faillit faire un mauvais partie d'autres personnes présentes à ce moment-là mais il fut abattu par une arme à feu. M. Roland Crête, de Beauharnois, accompagnait la victime et dut saisir l'animal par les cornes pour éviter d'être blessé.

Bien que son état soit assez grave, M. Loiselle n'est pas en danger immédiat.

Une manufacture d'aluminium à Beauharnois

La construction de cette manufacture à Beauharnois a suscité beaucoup de discussions à Valleyfield. Pourquoi n'avait-on pas établi cette manufacture à Valleyfield, ville bien plus populeuse, pour que les ouvriers y trouvent de l'ouvrage après la guerre? Déjà les premiers plans pour l'établissement de cette manufacture visaient un emplacement dans Valleyfield. Cependant après beaucoup de calculs et des études des divers terrains proposés, il a été décidé que cet établissement serait mieux placé à Beauharnois qu'à Valleyfield. La principale raison est l'avantage qu'offre le terrain choisi l'avantage qu'offre le terrain choisi à Beauharnois, en plus d'avantages économiques que les dirigeants de cette manufacture pourront y réaliser. On calcule en outre que la main-d'oeuvre sera plus facile à trouver, en ces temps-ci, à Beauharnois qu'à Valleyfield.

CARNET SOCIAL ...

CARNET SOCIAL

Mlles Richard du couvent de Huntingdon étaient de passage à Beauharnois, au début de la semaine, à l'occasion du mariage de leur frère, Robert Richard avec Mlle Alexina Vincent.

Mlle Marcelle Courteau est de retour d'une promenade qu'elle fit à Montréal, en visite chez sa mère Mme J. A. Courteau.

M. et Mme Georges-Henri Hébert de St-Rémi de Napierville, se rendaient en notre ville, en fin de semaine, les invités de M. et Mme Albini Hébert et de M. et Mme Prédéric Ménard.

M. et Mme Louis-Joseph Berthiaume sont retournés à Sherbrooke, après une courte promenade en notre ville où ils saluèrent M. Bertrand Sicard.

M. et Mme René Gervais de montréal passaient la fin de semaine à Beauharnois, les invités de M. et Mme Zénophile Gervais.

Mme Lucien Neveu était de passage à Montréal ces jours derniers à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Emile Lefebvre.

Mlle Bérénice Loiselle est retournée à Malone, après avoir passé quelques jours en notre ville, l'invitée de son amie, Mlle Lucie Letendre.

M. et Mme Edouard Gariépy de St-Pierre aux Liens se rendaient en notre ville en fin de semaine, en promenade chez M. et Mme Delvini Gendron.

Mlle Rose Allard de Montréal était de passage à Beauharnois, ces jours derniers, où elle visitait son frère M. Louis Allard.

MARIAGES

LEDUC-LABERGE— Sera prochainement bénit en l'église du Christ-Roi de Châteauguay, le mariage de M. Léonide Leduc de la paroisse de St. Clément de Beauharnois, fils de M. Eucher Leduc et de dame Elizabeth Daoust, avec Mlle Cécile Laberge de la paroisse du Christ-Roi de Châteauguay, fille de M. Arthur Napoléon Laberge et de dame Anna Laberge du même endroit.

HACHE-ROBICHAUD—Sera prochainement bénit en la paroisse de Westmount de Montréal, le mariage de M. Gérard Léandre Haché de la ville de Beauharnois, fils de M. Joseph Haché et de dame Victorine Haché du même endroit, avec Mlle Marie Lumina Robichaud de Westmount fille de M. Léonard Robichaud et de feue dame Mathilda Brault du Nouveau-Brunswick.

CARTES Professionnelles et d'affaires

Tél. 59
Gérard Gendron
Assurances Générales - Valeurs de Placement.
110, rue Ellice - Beauharnois

Dr J.-E. Amyot,
M.D., L.M.C.C.
Beauharnois
128, rue Ellice - Téléphone 75

Jean D'Amour,
AVOCAT
Beauharnois
Tél. No 6 - 12, rue Ste-Catherine

Tél. 137
René P. Leduc
Assurances
Feu - Accident - Vie
11, rue Richardson - Beauharnois

Docteur E. Simon
RAYONS-X
120, rue Ellice - Tél. 21
Beauharnois

Roger McGowan
NOTAIRE
14, Richardson - Tél. 22

ESPACE A LOUER

ESPACE A LOUER

SALON MORTUAIRE J. R. REID
Directeur de funérailles et Embaumeur diplômé
Service d'ambulance moderne à la disposition du public
12 Ch. de le Beauce, Beauharnois — Tél. 88, Jour et nuit